

VÝROČNÁ SPRÁVA | ANNUAL REPORT | 2013

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.



Sklo zostáva sklom

Chladnička je tajuplné miesto. Hneď ako zavriete dvere a vnútri zhasne svetlo, začnú sklenené fľaše rozprávať. A tomu, kto im práve načúva, sa otvára nový svet. Nikto totiž nepozná tak dobre históriu skla a jeho kolobeh recyklácie ako samotné fľaše. Navyše, odovzdávajú svoje vedomosti ďalej: z generácie na generáciu, od veľkých fliaš až po tie malé.

Spoločnosť Vetropack starostlivo načúvala a pred dvoma rokmi realizovala animovaný film „Sklo zostáva sklom“. Film, ktorý divákov fascinuje a ktorý už získal početné ocenenia: od Cannes až po Hamburg, od Chicaga až po Los Angeles. Obrázky z tohto filmu ilustrujú teraz tiež výročnú správu roku 2013. Sú pastvou pre oči aj v statickom stave. Toho, kto však preferuje pohyblivé obrázky, uvedú do animovaného deja QR tagy.



Príhovor generálneho riaditeľa	6
Minulý vývoj a výhľad do budúcnosti	8 Pracovnoprávne vzťahy 10 Výroba a kvalita 10 Ekológia a životné prostredie 10 Výhľad na rok 2014
Správa nezávislého auditora	12
Hospodárske výsledky	14 Súvaha v plnom rozsahu 26 Výkaz ziskov a strát
Poznámky účtovnej závierky	36 Informácie o účtovnej jednotke 38 Informácie o orgánoch účtovnej jednotky 38 Informácie o spoločníkoch účtovnej jednotky 40 Informácie o konsolidovanom celku 40 Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach 46 Informácie o údajoch na strane aktív súvahy 62 Informácie o údajoch na strane pasív súvahy 72 Informácie o výnosoch 76 Informácie o nákladoch 78 Informácie o daniach z príjmov 80 Informácie o údajoch na podsúvahových účtoch 82 Informácie o iných aktívach a iných pasívach 82 Informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky 82 Informácie o ekonomických vzťahoch účtovnej jednotky a spriaznených osôb 84 Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa zostavenia účtovnej závierky 86 Informácie o vlastnom imaní 90 Prehľad peňažných tokov
Vyjadrenie dozornej rady	97
Správa o overení súladu	98

Address by the General Manager	7	
Historical development and future outlook	9	Employment relationship
	11	Production and quality
	11	Environment
	11	Outlook for the year 2014
Independent Auditor's Report	93	
Financial Statements	13	Balance Sheet
	27	Income Statement
Notes to the Financial Statements	37	Information about the accounting entity
	39	Information about the accounting entity's bodies
	39	Information about the shareholders of the accounting entity
	41	Information about the controlling parties
	41	Information about accounting principles and accounting policies
	47	Information about data on the asset side of the balance sheet
	63	Information about data on liabilities and equity side of the balance sheet
	73	Information about income
	77	Information about expenses
	79	Information about income taxes
	81	Information about data in off-balance sheet accounts
	83	Information on off-balance sheet assets and off-balance sheet liabilities
	83	Information on income and emoluments of members of the statutory bodies, supervisory bodies, and other bodies of the accounting entity
	83	Information on the accounting entity's transactions with related parties
	85	Information on events occurring between the balance sheet date and the date of preparation of financial statements
	87	Information on equity
	91	Cash flow statement
Statement of Supervisory Board	97	
Report on Audit of Consistency	99	

Príhovor generálneho riaditeľa

Vážené dámy, vážení páni,

v náročných podmienkach trhového prostredia, klesajúcej spotreby zo strany obyvateľstva i zvýšených nárokov zo strany zákazníkov dokázala spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. v roku 2013 upevniť a v niektorých segmentoch aj rozšíriť svoju pozíciu na domácom i zahraničnom trhu a jej dosiahnuté hospodárske výsledky v tomto účtovnom období možno hodnotiť pozitívne.



Obrat spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. sa v roku 2013 zvýšil o 1,3 % na 52,4 mil. eur. Celkovo sa predalo 436,1 mil. ks sklenených obalov, čo je o 1,8 % menej než v predchádzajúcom roku. Podiel exportu predstavoval 64,3 %.

Napriek tomu, že domáci výrobcovia potravín a nápojov čelia masívnemu importu finálnych výrobkov i cenovému tlaku obchodných reťazcov, podarilo sa posilniť spoluprácu spoločnosti s významnými zákazníkmi predovšetkým v segmente liehovín a vína. Pokles v segmente piva je odrazom jeho dlhodobého klesajúcej spotreby. V nealko segmente a konzervárskom priemysle sa podarilo stabilizovať spoluprácu s doterajšími zákazníkmi a začali sa tiež realizovať obchodné aktivity so zákazníkmi v novom segmente mliekarenských produktov.

I v tomto roku boli v spolupráci s klientmi vyvinuté mnohé exkluzívne výrobky, ako i výrazne inovované a odľahčené štandardné modely fliaš.

Vďaka priebežným projektom v oblasti modernizácie výroby sa v sledovanom období podarilo zvýšiť jej spoľahlivosť a efektivitu.

Počas celého roka 2013 boli využité všetky výrobné kapacity závodu a spoločnosť si udržala plnú zamestnanosť s počtom 373 pracovníkov na konci účtovného obdobia.

Ďakujem touto cestou všetkým pracovníkom, ktorí vynaložili nemalé úsilie na dosiahnutie dobrých výsledkov spoločnosti a upevnenie jej dobrého mena. Podakovanie spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. za dobrú spoluprácu a dôveru patrí už tradične našim zákazníkom a obchodným partnerom.



Ing. Gregor Gábel
generálny riaditeľ Vetropack CZ + SK
konateľ

Address by the General Manager

Ladies and Gentlemen,

in the difficult conditions on the market, with decreasing consumption of goods by the population and increasing requirements from the customers, the company Vetropack Nemšová s.r.o. was in 2013 able to consolidate and in some segments even enlarge its position on the domestic and foreign markets and its achieved financial results can be evaluated positively during the current accounting period.

During 2013, the annual turnover of the company VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. increased by 1.3% to EUR 52.4 million. Sales volume decreased by 1.8% to 436.1 million pieces of glass containers. The export represents 64.3% of the production.

Despite the fact that the domestic producers of food and beverages face a massive import of final products and a price pressure from retail chains, the Company managed to strengthen its cooperation with significant customers primarily in the alcohol and wine segments. Decrease in the beer segment reflects a long-term decrease in the consumption. In the soft drink and canning segments the Company managed to stabilize its cooperation with the existing customers and, in addition, the Company began new activities in the dairy segment. During the year, new exclusive products as well as considerably innovated and lightweight standard bottles were developed.

Due to ongoing projects in the modernization of production the Company managed to increase its reliability and efficiency during the period.

The production capacity of the factory was fully used throughout the year and the Company was able to keep its full employment with 373 employees at the yearend 2013.

I would like to thank all employees for their active and responsible approach to achieve good results of the Company and maintain its reputation. I would also like to thank, on behalf of the company Vetropack Nemšová s.r.o., our customers and business partners for their trust and good cooperation.



Ing. Gregor Gábel
General Manager of Vetropack CZ + SK
Director



Minulý vývoj a výhľad do budúcnosti

Pracovnoprávne vzťahy

I napriek tomu, že rok 2013 bol ekonomicky pomerne náročným rokom, spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. opätovne v maximálnej miere splnila všetky svoje záväzky voči zamestnancom, nachádzajúce sa v kolektívnej zmluve, a znovu preukázala, že je stabilným a perspektívnym zamestnávateľom.

Významná časť zdrojov sa každoročne využíva na podporu zdravia zamestnancov formou obľúbených rehabilitačno-rekondičných pobytov, samotnej zdravotnej rehabilitácie, prípadne individuálnych rekreácií.

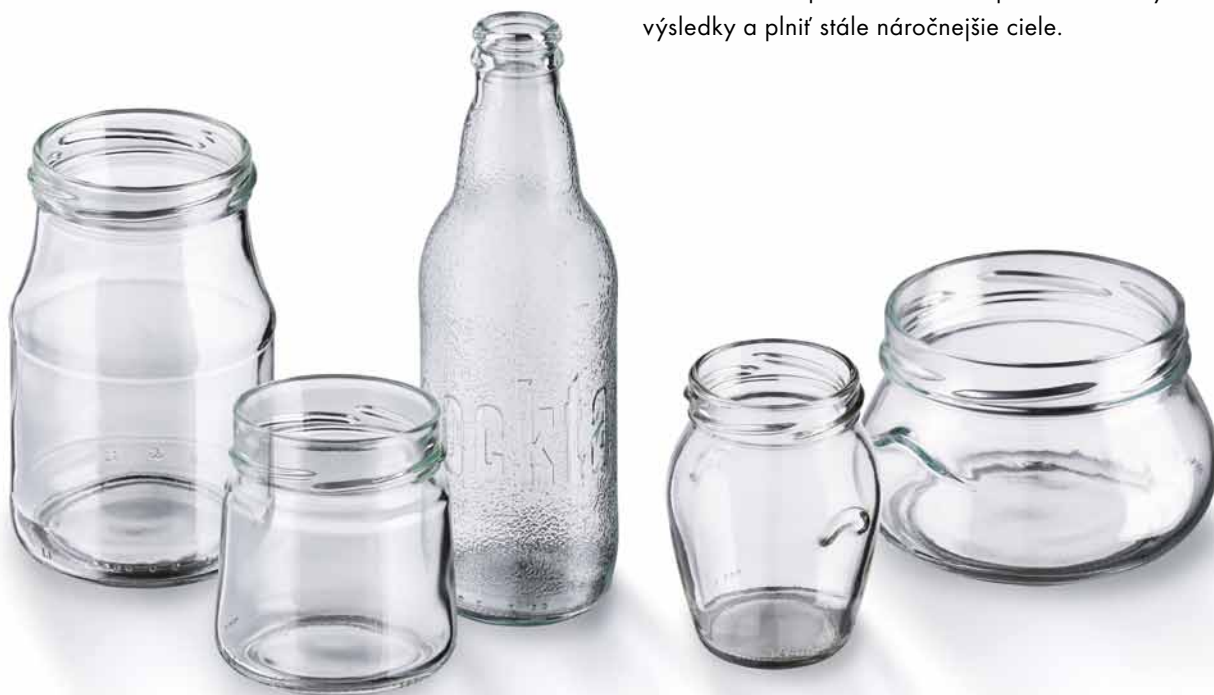
Dlhodobo sa venujeme ochrane zdravia, bezpečnosti pri práci, prijímame nové ozdravné opatrenia.

Dbáme na pravidelné vzdelávanie pracovníkov na všetkých úrovniach, zvyšovanie kvalifikácie a zlepšovanie zručností. Podporujeme rozsiahle jazykové vzdelávanie priamo na pracoviskách.

Plánované sa venujeme príprave mladých odborných kádrov. Tréningovými programami a individuálnym prístupom sa snažíme zvýšiť profesionalitu odborného personálu.

V roku 2013 sa uskutočnili plánované personálne výmeny prevažne stredných riadiacich kádrov, súvisiace s prirodzeným odchodom do dôchodku.

Veríme, že s novým mladším personálom sa nám podarí i v nasledujúcich rokoch zlepšovať naše výrobné výsledky a plniť stále náročnejšie ciele.



Historical development and future outlook

Employment relationship

Despite the fact that the year 2013 was quite demanding, the company VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. again fully met all obligations to employees as per the Collective Agreement, and proved that it is a stable and perspective employer.

The Company systematically devotes part of its resources to the health care of its employees in the form of physiotherapy-reconditioning stays, funding of medical physiotherapy, as well as providing contributions for individual recreation of its employees.

Continuous attention is paid to health and safety conditions at work and constant improvement of therapeutic measures.

We care for continuous education of our employees on all levels, increasing qualification and improving skills. We provide extensive language trainings directly at the workplace.

We focus on professional training of junior employees by providing various training programmes to increase their qualification.

In 2013 we conducted numerous personnel changes, particularly at the level of mid-management functions. These changes were planned and mainly caused by retirement of employees.



Výroba a kvalita

V oblasti výroby a kvality sa zaviedli ďalšie technické opatrenia a realizovali projekty na zlepšenie výrobných a kvalitatívnych parametrov.

Investície do výrobných zariadení boli zamerané predovšetkým na zvyšovanie efektivity a spoľahlivosti výroby. Vzhľadom na stále väčšie nároky zo strany zákazníka zostáva zvyšovanie kvality výrobkov ústredným cieľom permanentnej modernizácie sklárne.

Ekológia a životné prostredie

Spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. pokračovala v oblasti ekológie a životného prostredia aj v minulom roku v podpore zlepšovania životného prostredia nielen v závode, ale aj v meste Nemšová a širšom okolí.

V priebehu roka 2013 boli vykonané tri náhodné kontroly SIŽP z oblasti dodržiavania zákonov SR o ochrane životného prostredia, zamerané na zloženie odpadovej vody, dodržiavanie zákona o chemických látkach a limitných hodnôt emisií z taviaceho agregátu, ako aj dodržiavania stanovených limitov IPKZ. Výsledky boli dobré. S ohľadom na kvalitu života obyvateľov mesta Nemšová vybudovala spoločnosť v časti areálu protihlukovú bariéru.

Kontrolné merania inšpekcie ŽP SR potvrdili, že spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. si zodpovedne plní všetky legislatívne požiadavky v oblasti prevádzkovania technologických zariadení a neznečisťuje nadlimitne pracovné a životné prostredie.

V roku 2013 pokračovala spoločnosť v aktívnom zapojení sa do celoeurópskeho hnutia Friends of Glass, ktorého cieľom je propagácia skla ako najlepšieho obalového materiálu pre zdravie ľudí a prírodu. Komunikačná kampaň Friends of Glass je iniciatívou Federácie európskych výrobcov obalového skla FEVE. Jej ťažiskom bolo tentoraz využívanie sociálnych sietí, najmä Facebooku, ale osвета prebiehala aj vo forme inzercie a PR článkov do tlačenej médií.

Spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. v roku 2013 významnou mierou – najmä sprostredkovaním poznatkov a dlhoročných skúseností z ostatných krajín, v ktorých sídlia sklárne skupiny Vetropack – podporila projekt Zväzu sklárskeho priemyslu SR realizovaný prostredníctvom Recyklačného fondu SR na podporu a zvýšenie efektívnosti separovaného zberu odpadového skla v SR, čím posilnila svoje iniciatívy v oblasti propagovania recyklácie skla na Slovensku.

Výhľad pre rok 2014

Ďalší vývoj a výhľad sa bude odvíjať od celkovej ekonomickej situácie tak v eurozóne, ako aj na Slovensku. Pre ekonomický rast a prosperitu je stále dôležitejšie dobré a prajúce podnikateľské prostredie, stabilná úroveň legislatívy a dobrá vymožitelnosť práva. Dôležitým faktorom bude naďalej kúpyschopnosť a spotrebiteľské správanie obyvateľstva.

Spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. si opätovne kladie vysoké ciele, aby bola stabilným a dobrým partnerom pre svojich zákazníkov.

Táto ťažká úloha bude v roku 2014 navyše spojená aj so zavádzaním normy FSSC 22000 v závode, ktorá bude takisto vyžadovať veľmi veľké pracovné nasadenie personálu zo všetkých útvarov, najmä však výrobného a technického úseku.



We believe that the new management can improve the production results and achieve the set difficult targets in the upcoming years.

Production and quality

During the reviewed period additional projects and measures were introduced to increase production as well as qualitative parameters.

Investments into the production facilities were aimed primarily at increasing the efficiency and reliability of the production. Due to increasing customers' demand, increasing product quality remains a central objective of the ongoing modernization of the glass factory.

Environment

Vetropack Nemšová s.r.o. continued its support in the area of ecology and environmental protection not only within the factory but also in the city of Nemšová and its surroundings.

During 2013, three random controls were carried out by the Slovak environmental inspection (SEI). These controls were related to the compliance with all legal requirements related to the protection of the environment - focused on composition of waste water, compliance with the Act on chemicals substances and limited value of emissions from smelting aggregate – as well as compliance with specified limits stated by IPCC – with good results. Regarding the quality of life of Nemšová city residents, the Company has built a noise barrier in its premises. Control measurements of SEI confirmed that the company Vetropack Nemšová s.r.o. responsibly complies with all legal requirements in the operation of technological equipment and is not polluting work and life environment above the limit.

In 2013, the Company continued to provide significant support to the Federation of European producers of packaging glass - FEVE initiative. This initiative is also known as "Friends of Glass". Its goal is to inform wide public on the advantages of glass packages and to motivate consumers to buy food packed in glass and support its further recycling. This time the initiative was focused on social networks, especially on Facebook, but education was carried out also in the form of advertising and PR articles in the newspapers.

During 2013, the company VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. significantly – especially via the mediation of knowledge and years of experience from countries where other Vetropack glassworks operate - supported project of Glass Industry Association of the Slovak Republic implemented by the Recycling Fund of the Slovak Republic for promotion and increase of the efficiency in the waste management of waste glass in Slovakia, to strengthen their initiatives in promoting glass recycling in Slovakia.

Outlook for the year 2014

Further development of the Company will be closely related to the positive development of the Slovak economy and the economy of the Eurozone. For the financial growth and health of the Company's good quality and working business environment, stability of legal environment and good legislation enforcement are very important. The purchasing power and consumer behavior of the population remains an important factor as well.

The company Vetropack Nemšová s.r.o. has again stated high goals to be stable and good partner for its customers. This difficult task in 2014 will be moreover associated with the introduction of a new standard FSSC 22000 in the factory that will require a massive work enthusiasm from all departments, mainly from the production and technical departments.





KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábřeží 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Správa nezávislého audítora

Spoločníkom, konateľom a dozornej rade spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci 31. decembrom 2013 a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P.O.Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Translation of the statutory Auditor's Report originally prepared in Slovak language

Independent Auditor's Report

To the Owners, Directors and Supervisory Board of VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.:

We have audited the accompanying financial statements of VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. ("the Company"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2013, the income statement for the year then ended and notes to the financial statements.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management as represented by the statutory body is responsible for the preparation of these financial statements in accordance with the Slovak Act on Accounting and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on our judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, we consider internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 31. decembrom 2013 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

11. marca 2014

Bratislava, Slovenská republika



Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš, CSc.
Licencia SKAU č. 406

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2013 and of its financial performance for the year then ended in accordance with the Slovak Act on Accounting.

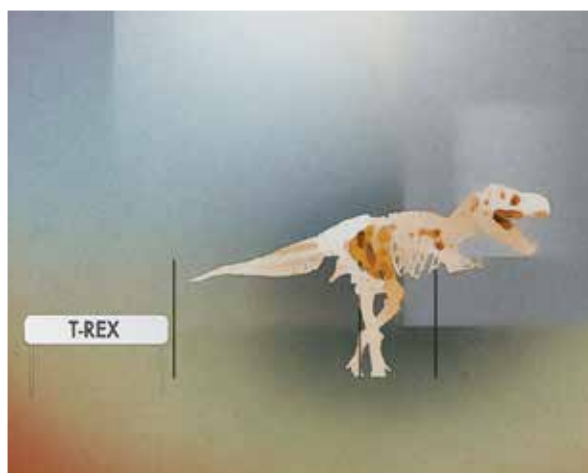
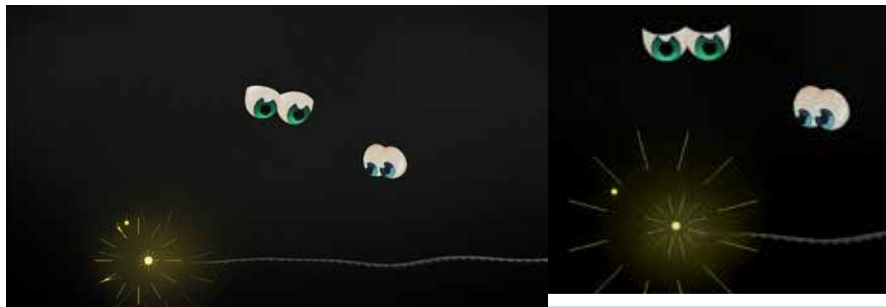
11 March 2014
Bratislava, Slovak Republic

Auditing company:
KPMG Slovensko spol. s r.o.
License SKAU No. 96

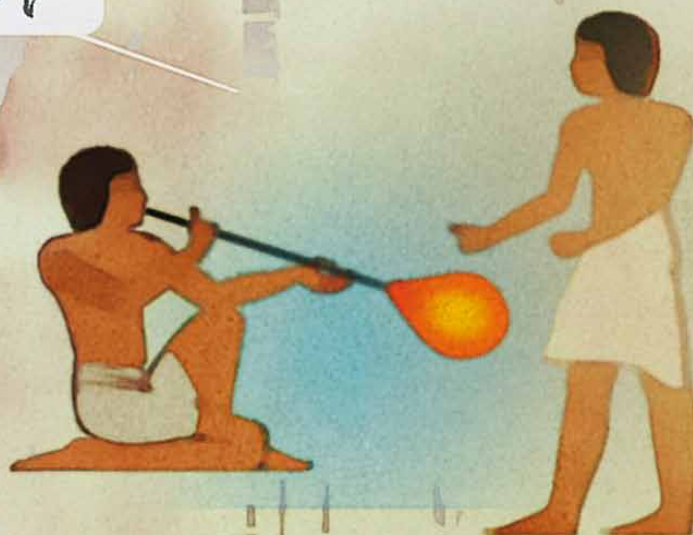


Responsible auditor:
Ing. Richard Farkaš, CSc.
License SKAU No. 406





3500  



Dejiny sveta z pohľadu fliaš. Pred dávnymi časmi, keď ešte nič neexistovalo, ani žiadne fľaše, došlo vo vesmíre k veľkému tresku (Big Bang). Vznikli tak prvky, z ktorých je všetko vytvorené. Aj fľaše a život. Jednou z foriem tohto života je človek. Bol taký chytrý, že pred viac než 3 500 rokmi začal vyrábať sklo.

QR tag vás uvedie do animovaného filmu Vetropack „Sklo zostáva sklom“ vo slovenskom jazyku.

Balance Sheet as at 31 December 2013

EUR

ASSETS		Line No.	Current accounting period			Preceding accounting period
			Gross – part 1	Correction – part 2	Net	Net
Total assets line 002 + line 030 + line 061		001	110,641,888	48,077,273	62,564,615	66,510,413
A.	Non-current assets line 003 + line 011 + line 021	002	84,921,345	44,584,519	40,336,826	41,649,241
A. I.	Non-current intangible assets – total (lines 004 to 010)	003	117,157	114,501	2,656	4,042
A. I.	1. Capitalized development costs (012) – /072, 091A/	004	0	0	0	0
	2. Software (013) – /073, 091A/	005	88 756	86,100	2,656	4,042
	3. Valuable rights (014) – /074, 091A/	006	28,401	28 401	0	0
	4. Goodwill (015) – /075, 091A/	007	0	0	0	0
	5. Other non-current intangible assets (019, 01X) – /079, 07X, 091A/	008	0	0	0	0
	6. Acquisition of non-current intangible assets (041) – 093	009	0	0	0	0
	7. Advance payments made for non-current intangible assets (051) – 095A	010	0	0	0	0
A. II.	Property, plant and equipment – total (lines 012 to 020)	011	84,804,188	44,470,018	40,334,170	41,645,199
A. II.	1. Land (031) – 092A	012	140 273	0	140 273	140,273
	2. Structures (021) – /081, 092A/	013	17,497,931	3,538,110	13,959,821	14,103,940
	3. Individual movable assets and sets of movable assets (022) – /082, 092A/	014	66,825,995	40,931,908	25,894,087	27,199,132
	4. Perennial crops (025) – /085, 092A/	015	0	0	0	0
	5. Livestock (026) – /086, 092A/	016	0	0	0	0
	6. Other property, plant and equipment (029, 02X, 032) – /089, 08X, 092A/	017	3 000	0	3 000	3,000
	7. Acquisition of property, plant and equipment (042) – 094	018	336,989	0	336,989	12,734
	8. Advance payments made for property, plant and equipment (052) – 095A	019	0	0	0	186,120
	9. Value adjustment to acquired assets (+/- 097) +/- 098	020	0	0	0	0

Súvaha v plnom rozsahu k 31. decembru 2013

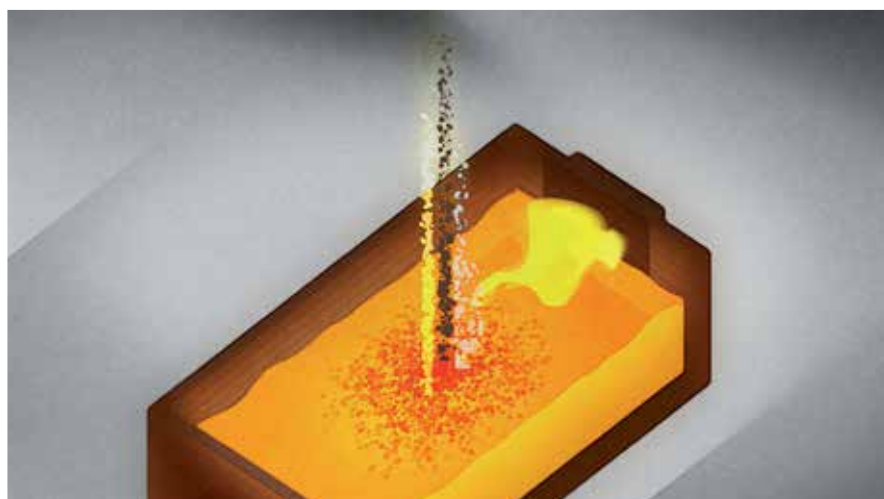
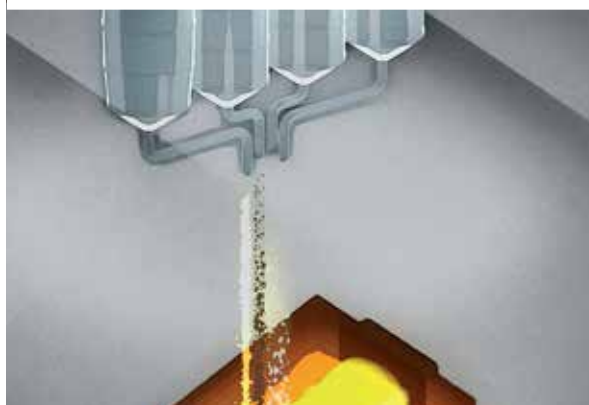
EUR

STRANA AKTÍV		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			Brutto – časť 1	Korekcia – časť 2	Netto	Netto
Spolu majetok r. 002 + r. 030 + r. 061		001	110 641 888	48 077 273	62 564 615	66 510 413
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	84 921 345	44 584 519	40 336 826	41 649 241
A. I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	117 157	114 501	2 656	4 042
A. I. 1.	Aktivované náklady na vývoj (012) – /072, 091A/	004	0	0	0	0
	2. Softvér (013) – /073, 091A/	005	88 756	86 100	2 656	4 042
	3. Oceniteľné práva (014) – /074, 091A/	006	28 401	28 401	0	0
	4. Goodwill (015) – /075, 091A/	007	0	0	0	0
	5. Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) – /079, 07X, 091A/	008	0	0	0	0
	6. Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) – 093	009	0	0	0	0
	7. Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) – 095A	010	0	0	0	0
A. II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	84 804 188	44 470 018	40 334 170	41 645 199
A. II. 1.	Pozemky (031) – 092A	012	140 273	0	140 273	140 273
	2. Stavby (021) – /081, 092A/	013	17 497 931	3 538 110	13 959 821	14 103 940
	3. Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí (022) – /082, 092A/	014	66 825 995	40 931 908	25 894 087	27 199 132
	4. Pestovateľské celky trvalých porastov (025) – /085, 092A/	015	0	0	0	0
	5. Základné stádo a ťažné zvieratá (026) – /086, 092A/	016	0	0	0	0
	6. Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) – /089, 08X, 092A/	017	3 000	0	3 000	3 000
	7. Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) – 094	018	336 989	0	336 989	12 734
	8. Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) – 095A	019	0	0	0	186 120
	9. Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020	0	0	0	0

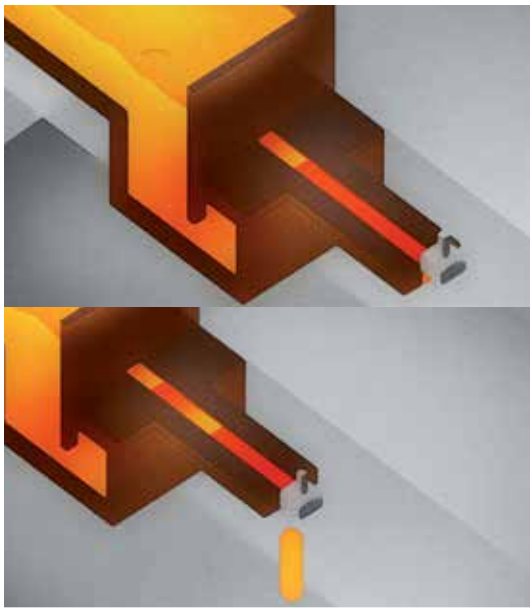


K vyrobeniu skla sú potrebné správne ingrediencie. Napríklad množstvo kremenného piesku, trochu sódy a štipka vápna a dolomitu. Potom sa ešte pridá trochu živca a je to. Ak chceme mať krásne zelené fľaše, pridáme oxidy kovov. Ale v skutočnom živote hrniec nestačí. Preto sa suroviny zmiešavajú v kmenárni. Potom sa premiestnia do taviacej vane, ktorá má teplotu 1 600 stupňov Celzia.

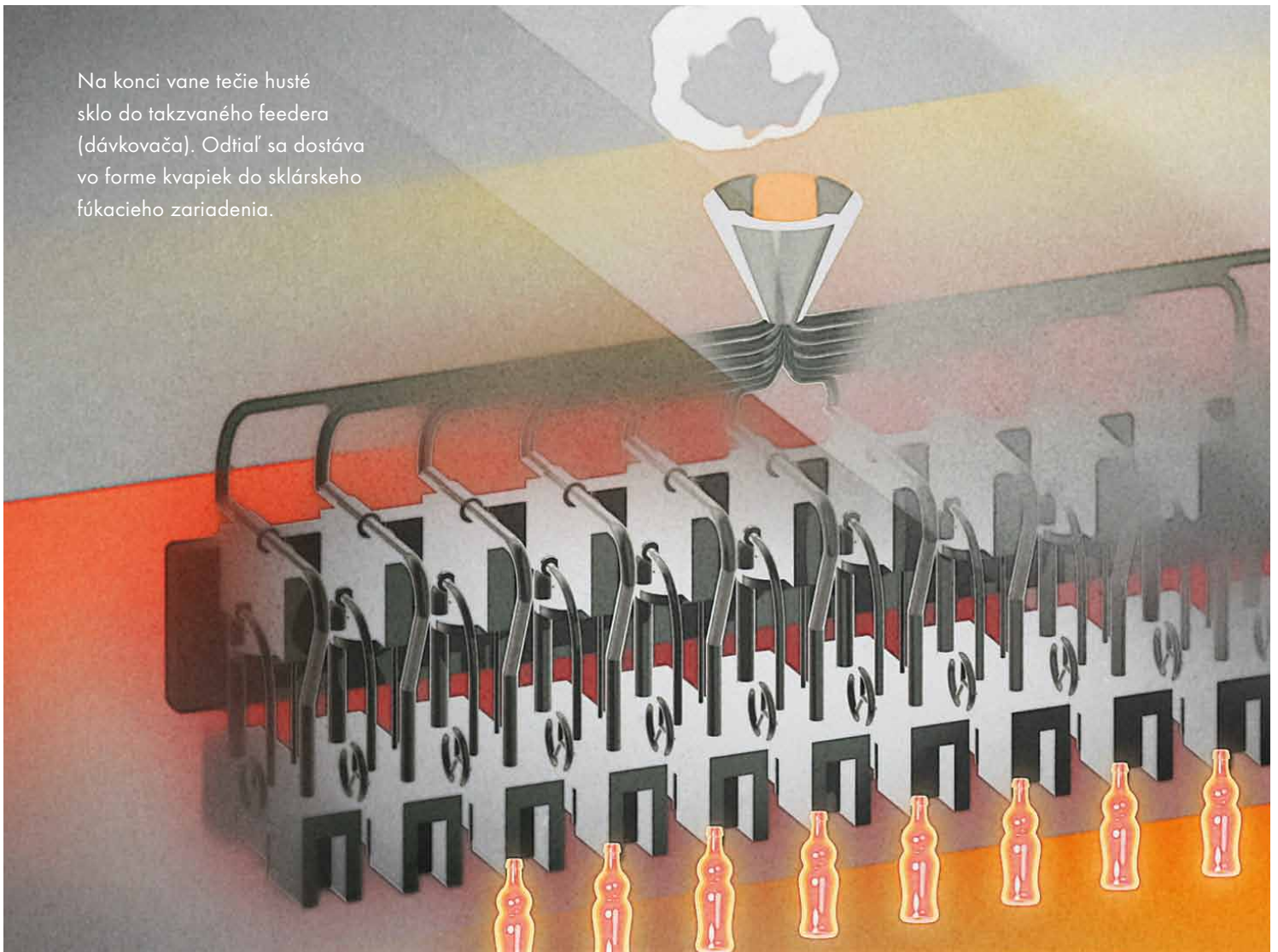
QR tag vás uvedie do animovaného filmu Vetropack „Sklo zostáva sklom“ v českom jazyku.



STRANA AKTÍV		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			Brutto – časť 1	Korekcia – časť 2	Netto	Netto
A. III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021	0	0	0	0
A. III. 1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) – 096A	022	0	0	0	0
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) – 096A	023	0	0	0	0
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) – 096A	024	0	0	0	0
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) – 096A	025	0	0	0	0
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) – 096A	026	0	0	0	0
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) – 096A	027	0	0	0	0
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) – 096A	028	0	0	0	0
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) – 095A	029	0	0	0	0
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	25 713 550	3 492 754	22 220 796	24 855 085
B. I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	15 593 000	3 051 666	12 541 334	12 016 211
B. I. 1.	Materiál (112, 119, 11X) – /191, 19X/	032	5 274 927	1 251 666	4 023 261	3 530 974
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) – /192, 193, 19X/	033	81 553	0	81 553	83 668
3.	Výrobky (123) – 194	034	10 109 639	1 800 000	8 309 639	8 346 549
4.	Zvieratá (124) – 195	035	0	0	0	0
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) – /196, 19X/	036	126 881	0	126 881	55 020
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) – 391A	037	0	0	0	0
B. II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038	0	0	0	0
B. II. 1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) – 391A	039	0	0	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040	0	0	0	0
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) – 391A	041	0	0	0	0
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) – 391A	042	0	0	0	0
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) – 391A	043	0	0	0	0
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) – 391A	044	0	0	0	0
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	0	0	0	0



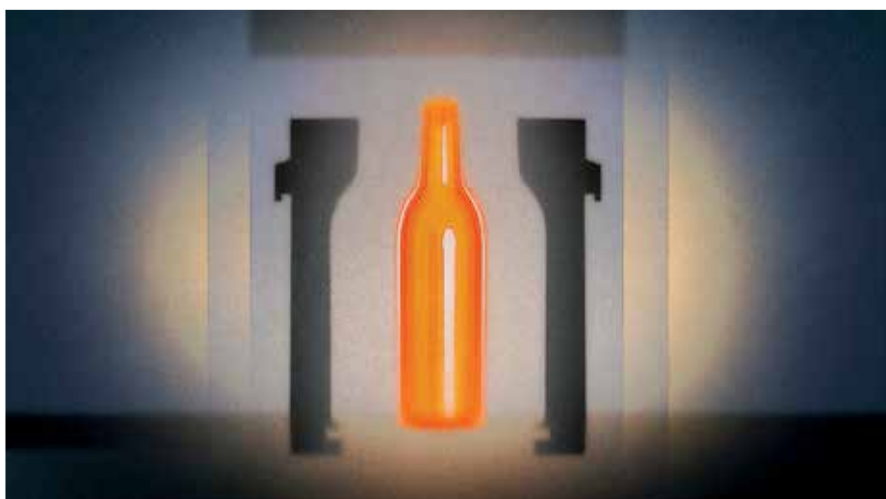
Na konci vane tečie husté
sklo do takzvaného feedera
(dávkoča). Odtiaľ sa dostáva
vo forme kvapiek do sklárskeho
fúkacieho zariadenia.





Pri procese fúkania sa kvapka dostane do predformy. Tu sa vytvaruje ústie fľaše a vyfúkne sa zvnútra hrubý tvar fľaše. Potom sa fľaša premiestni do konečnej formy, kde získa svoju plnú veľkosť a finálny tvar.

QR tag vás uvedie do animovaného filmu Vetropack „Sklo zostáva sklom“ v anglickom jazyku.



ASSETS		Line No.	Current,accounting,period		Preceding accounting period	
			Gross - part 1	Correction - part 2	Net	Net
A. III.	Non-current financial assets – total (lines 022 to 029)	021	0	0	0	0
A. III. 1.	Shares and ownership interests in a subsidiary (061) – 096A	022	0	0	0	0
2.	Shares and ownership interests with significant influence over enterprises (062) – 096A	023	0	0	0	0
3.	Other long-term shares and ownership interests (063, 065) – 096A	024	0	0	0	0
4.	Intercompany loans (066A) – 096A	025	0	0	0	0
5.	Other non-current financial assets (067A, 069, 06XA) – 096A	026	0	0	0	0
6.	Loans with maturity up to one year (066A, 067A, 06XA) – 096A	027	0	0	0	0
7.	Acquisition of non-current financial assets (043) – 096A	028	0	0	0	0
8.	Advance payments made for non-current financial assets (053) – 095A	029	0	0	0	0
B.	Current assets line 031 + line 038 + line 046 + line 055	030	25,713,550	3,492,754	22,220,796	24,855,085
B. I.	Inventory – total (lines 032 to 037)	031	15,593,000	3,051,666	12,541,334	12,016,211
B. I. 1.	Raw material (112, 119, 11X) – /191, 19X/	032	5,274,927	1,251,666	4,023,261	3,530,974
2.	Work in progress and semi-finished products (121, 122, 12X) – /192, 193, 19X/	033	81,553	0	81,553	83,668
3.	Finished goods (123) – 194	034	10,109,639	1,800,000	8,309,639	8,346,549
4.	Animals (124) – 195	035	0	0	0	0
5.	Merchandise (132, 133, 13X, 139) – /196, 19X/	036	126,881	0	126,881	55,020
6.	Advance payments made for inventory (314A) – 391A	037	0	0	0	0
B. II.	Non-current receivables – total (lines 039 to 045)	038	0	0	0	0
B. II. 1.	Trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) – 391A	039	0	0	0	0
2.	Net value of contract (316A)	040	0	0	0	0
3.	Receivables from a subsidiary and a parent (351A) – 391A	041	0	0	0	0
4.	Other intercompany receivables (351A) – 391A	042	0	0	0	0
5.	Receivables from participants, members, and association (354A, 355A, 358A, 35XA) – 391A	043	0	0	0	0
6.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) – 391A	044	0	0	0	0
7.	Deferred tax asset (481A)	045	0	0	0	0

STRANA AKTÍV		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto - časť 1	Korekcia - časť 2	Netto	Netto
B. III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	9 250 760	441 088	8 809 672	8 724 697
B. III. 1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) – 391A	047	7 837 721	441 088	7 396 633	7 817 007
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	0	0	0	0
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) – 391A	049	0	0	0	0
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) – 391A	050	0	0	0	0
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) – 391A	051	0	0	0	0
6.	Sociálne poistenie (336) – 391A	052	0	0	0	0
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) – 391A	053	995 200	0	995 200	655 104
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) – 391A	054	417 839	0	417 839	252 586
B. IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	869 790	0	869 790	4 114 177
B. IV. 1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	11 125	0	11 125	14 606
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	580 022	0	580 022	3 412 190
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058	0	0	0	0
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) – /291, 29X)	059	278 643	0	278 643	687 381
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) – 291	060	0	0	0	0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	6 993	0	6 993	6 087
C. 1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062	0	0	0	0
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	6 993	0	6 993	6 087
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064	0	0	0	0
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	0	0	0	0

ASSETS		Line No.	Current accounting period			Preceding accounting period
			Gross - part 1	Correction - part 2	Net	Net
B. III.	Current receivables – total (lines 047 to 054)	046	9,250,760	441,088	8,809,672	8,724,697
B. III. 1.	Trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) – 391A	047	7,837,721	441,088	7,396,633	7,817,007
2.	Net value of contract (316A)	048	0	0	0	0
3.	Receivables from a subsidiary and a parent (351A) – 391A	049	0	0	0	0
4.	Other intercompany receivables (351A) – 391A	050	0	0	0	0
5.	Receivables from participants, members, and association (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) – 391A	051	0	0	0	0
6.	Social security (336) – 391A	052	0	0	0	0
7.	Tax assets and subsidies (341, 342, 343, 345, 346, 347) – 391A	053	995,200	0	995,200	655,104
8.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) – 391A	054	417,839	0	417,839	252,586
B. IV.	Financial accounts – total (lines 056 to 060)	055	869,790	0	869,790	4,114,177
B. IV. 1.	Cash on hand (211, 213, 21X)	056	11,125	0	11,125	14,606
2.	Bank accounts (221A, 22X +/- 261)	057	580,022	0	580,022	3,412,190
3.	Bank accounts with notice period exceeding one year 22XA	058	0	0	0	0
4.	Current financial assets (251, 253, 256, 257, 25X) – /291, 29X)	059	278,643	0	278,643	687,381
5.	Acquisition of current financial assets (259,314A) – 291	060	0	0	0	0
C.	Accruals/deferrals – total (lines 062 to 065)	061	6,993	0	6,993	6,087
C. 1.	Prepaid expenses – long-term (381A, 382A)	062	0	0	0	0
2.	Prepaid expenses – short-term (381A, 382A)	063	6,993	0	6,993	6,087
3.	Accrued income – long-term (385A)	064	0	0	0	0
4.	Accrued income – short-term (385A)	065	0	0	0	0

EUR

STRANA PASÍV		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Spolu vlastné imanie a záväzky r.067 + r.088 + r.121		066	62 564 615	66 510 413
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	35 802 367	36 430 571
A. I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	16 596 959	16 596 959
A. I. 1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	16 596 959	16 596 959
	2. Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/ - / 252)	070	0	0
	3. Zmena základného imania +/- 419	071	0	0
	4. Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/ - / 353)	072	0	0
A. II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	0	0
A. II. 1.	Emisné ážio (412)	074	0	0
	2. Ostatné kapitálové fondy (413)	075	0	0
	3. Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	0	0
	4. Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077	0	0
	5. Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078	0	0
	6. Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení (+/- 416)	079	0	0
A. III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	1 450 028	1 392 505
A. III. 1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	1 450 028	1 392 505
	2. Nedeliteľný fond (422)	082	0	0
	3. Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	0	0
A. IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	17 655 584	17 290 651
A. IV. 1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	17 655 584	17 290 651
	2. Neuhradená strata minulých rokov (/ - / 429)	086	0	0
A. V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení /+ -/ r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	99 796	1 150 456
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	26 341 664	29 494 975
B. I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	2 420 963	2 270 316
B. I. 1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090	0	0
	2. Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	620 131	741 348
	3. Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	1 209 619	1 011 413
	4. Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	591 213	517 555

EUR

	Line No.	Current accounting period	Preceding accounting period
LIABILITIES AND EQUITY			
Total equity and liabilities line 067 + line 088 + line 121	066	62,564,615	66,510,413
A. Equity line 068 + line 073 + line 080 + line 084 + line 087	067	35,802,367	36,430,571
A. I. Share capital – total (lines 069 to 072)	068	16,596,959	16 596 959
A. I. 1. Share capital (411 or +/- 491)	069	16 596 959	16 596 959
2. Own shares and own ownership interests (/–/252)	070	0	0
3. Change in share capital +/- 419	071	0	0
4. Receivables related to unpaid share capital (/–/353)	072	0	0
A. II. Capital funds – total (lines 074 to 079)	073	0	0
A. II. 1. Share premium (412)	074	0	0
2. Other capital funds (413)	075	0	0
3. Legal reserve fund (Non-distributable fund) from capital contributions (417, 418)	076	0	0
4. Differences from revaluation of assets and liabilities (+/– 414)	077	0	0
5. Investment revaluation reserves (+/– 415)	078	0	0
6. Differences from revaluation in the event of a merger, amalgamation into a separate accounting entity or demerger (+/– 416)	079	0	0
A. III. Funds created from profit – total (lines 081 to 083)	080	1,450,028	1,392,505
A. III. 1. Legal reserve fund (421)	081	1,450,028	1,392,505
2. Non-distributable fund (422)	082	0	0
3. Statutory funds and other funds (423, 427, 42X)	083	0	0
A. IV. Net profit/loss of previous years line 085 and line 086	084	17,655,584	17,290,651
A. IV. 1. Retained earnings from previous years (428)	085	17,655,584	17,290,651
2. Accumulated losses from previous years (/–/429)	086	0	0
A. V. Net profit/loss for the accounting period after tax +/- line 001 – (line 068 + line 073 + line 080 + line 084 + line 088 + line 121)	087	99,796	1,150,456
B. Liabilities line 89 + line 94 + line 106 + line 117 + line 118	088	26,341,664	29,494,975
B. I. Provisions – total (lines 090 to 093)	089	2,420,963	2,270,316
B. I. 1. Legal provisions – long-term (451A)	090	0	0
2. Legal provisions – short-term (323A, 451A)	091	620,131	741,348
3. Other long-term provisions (459A, 45XA)	092	1,209,619	1,011,413
4. Other short-term provisions (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	591,213	517,555

STRANA PASÍV		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
B. II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	2 663 693	8 405 613
B. II. 1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096	0	0
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097	0	0
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098	0	0
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099	0	5 000 000
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100	0	0
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101	0	0
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102	0	0
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	12 246	15 024
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	0	0
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	2 651 447	3 390 589
B. III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	21 257 008	15 069 046
B. III. 1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	3 993 256	2 790 207
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108	0	0
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	875 804	972 764
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	15 792 442	10 000 000
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	0	0
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	0	0
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	319 243	272 995
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	224 090	187 357
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	48 734	802 416
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	3 439	43 307
B. IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	117	0	0
B. V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	0	3 750 000
B. V. 1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	0	0
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	0	3 750 000
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	420 584	584 867
C. 1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122	0	0
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	1 293	0
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	237 744	294 803
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	181 547	290 064

	Line No.	Current accounting period	Preceding accounting period
LIABILITIES AND EQUITY			
B.I II. Non-current liabilities – total (lines 095 to 105)	094	2,663,693	8,405,613
B.I II. 1. Non-current trade liabilities (321A, 479A)	095	0	0
2. Net value of contract (316A)	096	0	0
3. Unbilled long-term supplies (476A)	097	0	0
4. Non-current liabilities to a subsidiary and a parent (471A)	098	0	0
5. Other non-current intercompany liabilities (471A)	099	0	5 000 000
6. Long-term advance payments received (475A)	100	0	0
7. Long-term bills of exchange to be paid (478A)	101	0	0
8. Bonds issued (473A/-/255A)	102	0	0
9. Liabilities related to social fund (472)	103	12,246	15,024
10. Other non-current liabilities (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	0	0
11. Deferred tax liability (481A)	105	2,651,447	3,390,589
B. III. Current liabilities – total (lines 107 to 116)	106	21,257,008	15,069,046
B. III. 1. Trade liabilities (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	3,993,256	2,790,207
2. Net value of contract (316A)	108	0	0
3. Unbilled supplies (326, 476A)	109	875,804	972,764
4. Liabilities to a subsidiary and a parent (361A, 471A)	110	15,792,442	10,000,000
5. Other intercompany liabilities (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	0	0
6. Liabilities to partners and association (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	0	0
7. Liabilities to employees (331,333,33X,479A)	113	319,243	272,995
8. Liabilities related to social security (336, 479A)	114	224,090	187,357
9. Tax liabilities and subsidies (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	48,734	802,416
10. Other liabilities (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	3,439	43,307
B. IV. Short-term financial assistance (241, 249, 24X, 473A,-/255A)	117	0	0
B. V. Bank loans line 119 and line 120	118	0	3,750,000
B. V. 1. Long-term bank loans (461A, 46XA)	119	0	0
2. Current bank loans (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	0	3,750,000
C. Accruals/deferrals – total (lines 122 to 125)	121	420,584	584,867
C. 1. Accrued expenses – long-term (383A)	122	0	0
2. Accrued expenses – short-term (383A)	123	1,293	0
3. Deferred income – long-term (384A)	124	237,744	294,803
4. Deferred income – short-term (384A)	125	181,547	290,064

Výkaz ziskov a strát k 31. decembru 2013

EUR

		Skutočnosť		
		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	3 382 912	4 629 177
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	3 160 472	4 351 381
+	Obchodná marža r. 01 – r. 02	03	222 440	277 796
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	49 537 514	50 395 242
II.	1. Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	49 074 574	47 141 965
	2. Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	462 940	2 226 524
	3. Aktivácia (účtová skupina 62)	07	0	1 026 753
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	34 899 597	34 499 138
B.	1. Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	24 474 785	26 073 148
	2. Služby (účtová skupina 51)	10	10 424 812	8 425 990
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 – r. 08	11	14 860 357	16 173 900
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	7 450 798	7 239 852
C.	1. Mzdové náklady (521, 522)	13	5 371 608	5 189 863
	2. Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	0	0
	3. Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	1 846 181	1 746 063
	4. Sociálne náklady (527, 528)	16	233 009	303 926
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	194 276	193 469
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	6 036 048	5 313 793
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	174 880	43 736
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	208 546	201 226
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	49 365	65 902
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	976 061	952 553

Income Statement as at 31 December 2013

EUR				
Actual data				
		Line No.	Current accounting period	Preceding accounting period
I.	Revenue from the sale of merchandise (604, 607)	01	3,382,912	4,629,177
A.	Cost of merchandise sold (504, 505A, 507)	02	3,160,472	4,351,381
+	Trade margin line 01 – line 02	03	222,440	277,796
II.	Production line 05 + line 06 + line 07	04	49,537,514	50,395,242
II.	1. Revenue from the sale of own products and services (601, 602, 606)	05	49,074,574	47,141,965
	2. Changes in internal inventory (+/- account group 61)	06	462,940	2,226,524
	3. Own work capitalized (account group 62)	07	0	1,026,753
B.	Production line 09 + line 10	08	34,899,597	34,499,138
B.	1. Consumed raw materials, energy consumption, and consumption of other non-inventory supplies (501, 502, 503, 505A)	09	24,474,785	26,073,148
	2. Services (account group 51)	10	10,424,812	8,425,990
+	Added value line 03 + line 04 – line 08	11	14,860,357	16,173,900
C.	Personnel expenses total (lines 13 to 16)	12	7,450,798	7,239,852
C.	1. Wages and salaries (521, 522)	13	5,371,608	5,189,863
	2. Remuneration of board members of company or cooperative (523)	14	0	0
	3. Social security expenses (524, 525, 526)	15	1,846,181	1,746,063
	4. Social expenses (527, 528)	16	233,009	303,926
D.	Taxes and fees (account group 53)	17	194,276	193,469
E.	Amortization and value adjustments to non-current intangible assets and depreciation and value adjustments to property, plant and equipment (551,553)	18	6,036,048	5,313,793
III.	Revenue from the sale of non-current assets and raw materials (641, 642)	19	174,880	43,736
F.	Carrying value of non-current assets sold and raw materials sold (541, 542)	20	208,546	201,226
G.	Creation and reversal of value adjustments to receivables (+/- 547)	21	49,365	65,902
IV.	Other operating income (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	976,061	952,553

		Skutočnosť		
		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	1 674 103	1 542 698
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (–) (697)	24	0	0
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (–) (597)	25	0	0
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 – r. 12 – r. 17 – r. 18 + r. 19 – r. 20 – r. 21 + r. 22 – r. 23 + (– r. 24) – (– r. 25)	26	398 162	2 613 249
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	0	18 630
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28	0	40 470
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29	0	0
VII.	1. Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30	0	0
	2. Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31	0	0
	3. Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33	0	0
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34	0	0
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35	0	0
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36	0	0
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37	0	0
X.	Výnosové úroky (662)	38	51	927
N.	Nákladové úroky (562)	39	244 552	245 306
XI.	Kurzové zisky (663)	40	32 547	36 982
O.	Kurzové straty (563)	41	35 841	98 870
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	0	0
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	24 218	65 666
XIII.	Prevod finančných výnosov (–) (698)	44	0	0
R.	Prevod finančných nákladov (–) (598)	45	0	0
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 – r. 28 + r. 29 + r. 33 – r. 34 + r. 35 – r. 36 – r. 37 + r. 38 – r. 39 + r. 40 – r. 41 + r. 42 – r. 43 + (– r. 44) – (– r. 45)	46	–272 013	–393 773

		Actual data		
		Line No.	Current accounting period	Preceding accounting period
H.	Other operating expenses (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	1,674,103	1,542,698
V.	Transfer of operating income (-) (697)	24	0	0
I.	Transfer of operating expenses (-) (597)	25	0	0
*	Profit/loss from operations line 11 – line 12 – line 17 – line 18 + line 19 – line 20 – line 21 + line 22 – line 23 + (- line 24) – (- line 25)	26	398,162	2,613,249
VI.	Revenue from the sale of securities and shares (661)	27	0	18,630
J.	Securities and shares sold (561)	28	0	40,470
VII.	Income from non-current financial assets line 30 + line 31 + line 32	29	0	0
VII. 1.	Income from securities and ownership interests in a subsidiary and in a company where significant influence is held (665A)	30	0	0
	2. Income from other long-term securities and shares (665A)	31	0	0
	3. Income from other non-current financial assets (665A)	32	0	0
VIII.	Income from current financial assets (666)	33	0	0
K.	Expenses related to current financial assets (566)	34	0	0
IX.	Gains on revaluation of securities and income from derivative transactions (664, 667)	35	0	0
L.	Loss on revaluation of securities and expenses related to derivative transactions (564, 567)	36	0	0
M.	Creation and reversal of value adjustments to financial assets +/- 565	37	0	0
X.	Interest income (662)	38	51	927
N.	Interest expense (562)	39	244,552	245,306
XI.	Exchange rate gains (663)	40	32,547	36,982
O.	Exchange rate losses (563)	41	35,841	98,870
XII.	Other income from financial activities (668)	42	0	0
P.	Other expenses related to financial activities (568, 569)	43	24,218	65,666
XIII.	Transfer of financial income (-) (698)	44	0	0
R.	Transfer of financial expenses (-) (598)	45	0	0
*	Profit/loss from financial activities line 27 – line 28 + line 29 + line 33 – line 34 + line 35 – line 36 – line 37 + line 38 – ine 39 + line 40 – line 41 + line 42 – line 43 + (- line 44) – (- line 45)	46	(272,013)	(393,773)

		Skutočnosť		
		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	126 149	2 219 476
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	26 353	1 069 020
S.	1. - splatná (591, 595)	49	765 495	1 028 518
	2. - odložená (+/- 592)	50	-739 142	40 502
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 – r. 48	51	99 796	1 150 456
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52	0	0
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 – r. 53	54	0	0
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55	0	0
U.	1. - splatná (593)	56	0	0
	2. - odložená (+/- 594)	57	0	0
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 – r. 55	58	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	126 149	2 219 476
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 – r. 60]	61	99 796	1 150 456

				Actual data	
			Line No.	Current accounting period	Preceding accounting period
**	Profit/loss from ordinary activities before tax line 26 + line 46		47	126,149	2,219,476
S.	Income tax on ordinary activities line 49+ line 50		48	26,353	1,069,020
S.	1.	- current (591,595)	49	765,495	1,028,518
	2.	- deferred (+/-592)	50	(739,142)	40,502
**	Profit/loss from ordinary activities after tax line 47 – line 48		51	99,796	1,150,456
XIV.	Extraordinary income (account group 68)		52	0	0
T.	Extraordinary expenses (account group 58)		53	0	0
*	Profit/loss from extraordinary activities before tax line 52 – line 53		54	0	0
U.	Income tax on extraordinary activities line 56 + line 57		55	0	0
U.	1.	- current (593)	56	0	0
	2.	- deferred (+/- 594)	57	0	0
*	Profit/loss from extraordinary activities after tax line 54 - line 55		58	0	0
***	Profit/loss for the accounting period before tax (+/-) (line 47 + line 54)		59	126,149	2,219,476
V.	Transfer of net profit/net loss shares to partners (+/- 596)		60	0	0
***	Profit/loss for the accounting period after tax (+/-) [line 51 + line 58 – line 60]		61	99,796	1,150,456

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2013

A. Informácie o účtovnej jednotke

1. Založenie spoločnosti

Spoločnosť VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. (ďalej len „Spoločnosť“) bola založená 20. februára 2002 a do obchodného registra bola zapísaná 6. marca 2002 (Obchodný register Okresného súdu v Trenčíne, oddiel Sro, vložka 13610/R). Identifikačné číslo organizácie (IČO) je 35 832 517.

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- výroba obalového skla,
- výroba foriem pre sklárske stroje,
- veľkoobchod s výrobkami sklárskej výroby v rozsahu voľnej živnosti,
- s tým súvisiace služby, nákup a predaj tovaru a iné.

3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	375	375
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	373	372
Počet vedúcich zamestnancov	22	23

4. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti 2. apríla 2013.

Notes to the individual Financial Statements as at 31 December 2013

A. Information about the accounting entity

1. Establishment of the Company

The company VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. (hereinafter referred to as "the Company") was established on 20 February 2002 and was registered in the Commercial Register on 6 March 2002 (Commercial Register of the District Court in Trenčín, Section Sro, file 13610/R). Identification number of the organization (IČO) is 35 832 517.

2. The principal activities of the Company comprise:

- production of packing glass,
- production of the forms for glassware machinery,
- wholesale trade with glassware goods,
- provision of services and the purchase and sale of goods related thereto.

3. Number of employees

Information on the number of employees for the current accounting period and preceding accounting period is shown in the following table:

	2013	2012
Average recalculated number of employees	375	375
Number of employees as at the balance sheet date	373	372
of which are managers	22	23

4. Information on unlimited liability

The Company is not a partner with unlimited liability in other companies according to Article 56 (5) of the Commercial Code.

5. Legal reason for the preparation of the Financial Statements

The Financial Statements of the Company as at 31 December 2013 have been prepared as ordinary financial statements in accordance with Article 17 (6) of Slovak Act No. 431/2002 Coll. on Accounting for the accounting period from 1 January 2013 to 31 December 2013.

6. Date of approval of the Financial Statements for the preceding accounting period

The Financial Statements of the Company as at 31 December 2012, i.e. for the preceding accounting period, were approved by the shareholders at the Company's general meeting on 2 April 2013.

7. Zverejnenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012 spolu s výročnou správou a správou audítora o overení účtovnej závierky k 31. decembru 2012 bola uložená do zbierky listín obchodného registra 22. apríla 2013. Súvaha a výkaz ziskov a strát za predchádzajúce účtovné obdobie boli zverejnené v Obchodnom vestníku 22. mája 2013.

8. Schválenie audítora

Valné zhromaždenie 2. apríla 2013 schválilo spoločnosť KPMG Slovensko spol. s r.o. ako audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

B. Informácie o orgánoch účtovnej jednotky

Konatelia	Dipl. Ing. Claude Raymond Cornaz
	Dipl. Ing. David Zak
	Ing. Gregor Gábel
	Ing. Milan Kňážek
Prokurista	Ing. Eva Vanková
	Ing. Miroslav Šebík
	Ing. Zuzana Hudecová
Dozorná rada	Dipl. Ing. Christoph Burgermeister
	JUDr. Roman Slivka CSc.
	Dr. Ing. Marcello Montisci
	Inge Jost

C. Informácie o spoločníkoch účtovnej jednotky

Štruktúra spoločníkov k 31. decembru 2013 je takáto:

Spoločník	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI
	EUR	%	%	%
Vetropack Holding S.A., Švajčiarsko	9 958 175	60	60	
Vetropack Austria Holding, AG, Rakúsko	6 638 784	40	40	—
Spolu	16 596 959	100	100	—

7. Publication of the Financial Statements for the preceding accounting period

The Financial Statements of the Company as at 31 December 2012 including the annual report and the auditor's report on the audit of the financial statements as at 31 December 2012 were filed in the collection of deeds of the Commercial Register on 22 April 2013. The balance sheet and income statement for the preceding accounting period were published in the Commercial bulletin on 22 May 2013.

8. Appointment of the auditor

On 2 April 2013 the general meeting appointed KPMG Slovensko spol. s r.o. as the auditor of the Financial Statements for the period from 1 January 2013 to 31 December 2013.

B. Information about the accounting entity's bodies

Directors	Dipl. Ing. Claude Raymond Cornaz
	Dipl. Ing. David Zak
	Ing. Gregor Gábel
	Ing. Milan Kňážek
Authorized signatory	Ing. Eva Vanková
	Ing. Miroslav Šebík
	Ing. Zuzana Hudecová
Supervisory Board	Dipl. Ing. Christoph Burgermeister
	JUDr. Roman Slivka CSc.
	Dr. Ing. Marcello Montisci
	Inge Jost

C. Information about the shareholders of the accounting entity

The shareholders of the Company as at 31 December 2012 were as follows:

Shareholder	Interest in share capital		Voting rights	Different interest on other items of equity than interest on share capital	
	EUR	%		%	%
Vetropack Holding S.A., Švajčiarsko	9,958,175	60	60		
Vetropack Austria Holding, AG, Rakúsko	6,638,784	40	40		—
Total	16,596,959	100	100		—

D. Informácie o konsolidovanom celku

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky koncernu Vetropack, ktorú zostavuje spoločnosť Vetropack Holding S.A., Rue de la Verrerie, CH-1132 St-Prex, Švajčiarsko. Konsolidovanú účtovnú závierku je možné dostať priamo v sídle uvedenej spoločnosti.

E. Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern).

V účtovnom období 2013 Spoločnosť nevykonala žiadne opravy významných chýb minulých účtovných období.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované, okrem účtovania drobného dlhodobého majetku – foriem (pozri časť E (b)).

(b) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého nehmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov, ktoré vznikli do momentu zaradenia dlhodobého nehmotného majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	predpokladaná doba používania v rokoch	metóda odpisovania	ročná odpisová sadzba v %
Softvér	5	lineárna	20
Oceniteľné práva (licencia)	5	lineárna	20
Formy používané vo výrobe	2	lineárna	50
Drobný dlhodobý nehmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

D. Information about the controlling parties

The Company is included in the consolidated financial statements of the Vetropack group prepared for Vetropack Holding S.A., Rue de la Verreire, CH-1132 St-Prex, Switzerland. These consolidated financial statements are available at its headquarters.

E. Information about accounting principles and accounting policies

(a) Basis of preparation

The financial statements were prepared using the going concern assumption that the Company will continue in operation for the foreseeable future.

The Company has not made any corrections of significant errors of previous accounting periods in the accounting period 2013.

The accounting policies and general accounting principles have been consistently applied by the entity except low-value non-current intangible assets – moulds (part E(b)).

(b) Non-current intangible assets and property, plant and equipment

Purchased non-current assets are valued at their acquisition cost, which consists of the price at which an asset has been acquired plus costs related to the acquisition (customs duty, transport, assembling costs, insurance etc.).

With effect from 1 January 2003, the acquisition cost of property, plant and equipment does not include borrowing costs or realized exchange rate differences, which arose before the item of property, plant and equipment was put into use.

The acquisition cost of property, plant and equipment does not include borrowing costs or realized exchange rate differences, which arose before the item of property, plant and equipment was put into use.

The acquisition cost of non-current intangible assets does not include borrowing costs, which arose before the non-current intangible assets were put into use.

Self-constructed non-current assets are valued at their conversion cost. Conversion cost includes all direct costs incurred during production or other activities and indirect costs related to production or other activities.

Amortization of non-current intangible assets is based on the expected useful lives of the assets. Amortization commences on the first day of the month following the date the non-current asset was put into use. Low-value non-current intangible assets with an acquisition cost (or conversion cost) of EUR 2,400 or less are written off when the asset is put into use. Estimated useful life, amortization method, and amortization rate are described in the following table:

	Estimated useful life in years	Amortization method	Annual rate of amortization in %
Software	5	straight-line	20
Valuable rights (licence)	5	straight-line	20
Forms used for production	2	straight-line	50
Low-value non-current intangible assets	diverse	one-off amortization	100

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania okrem foriem, ktoré sú od 1. 1. 2013 účtované do majetku a odpisované lineárne počas 2 rokov. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	predpokladaná doba používania v rokoch	metóda odpisovania	ročná odpisová sadzba v %
Stavby	20 až 45	lineárna	2,2 až 5
Stroje, prístroje a zariadenia	5 až 15	lineárna	6,6 až 20
Dopravné prostriedky	5	lineárna	20
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	5 až 10	lineárna	10 až 20
Drobný dlhodobý hmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

(c) Zásoby

Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby) alebo vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacía cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.

Zníženie hodnoty zásob sa zohľadňuje vytvorením opravnej položky.

(d) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

(e) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

Depreciation of property, plant and equipment is based on the expected useful lives of the assets. Depreciation commences in the month the asset was put into use. Low-value non-current tangible assets with an acquisition cost (or conversion cost) of EUR 1,700 or less are written off when the asset is put into use, except forms which are capitalized and depreciated using straight-line depreciation method during 2 years since 1 January 2013. Land is not depreciated. Estimated useful life, depreciation method, and depreciation rate are described in the table below:

	Estimated useful life in years	Amortization method	Annual rate of amortization in %
Structures	20 až 45	straight-line	2.2 to 5
Machinery and equipment	5 až 15	straight-line	6.6 to 20
Vehicles	5	straight-line	20
Other non-current tangible assets	5 až 10	straight-line	10 to 20
Low-value non-current tangible assets	diverse	one-off depreciation	100

(c) Inventory

Inventory is valued at the lower of its acquisition cost (purchased inventory), conversion cost (own work capitalized) or its net realizable value.

Acquisition cost includes the price at which inventory has been acquired plus costs related to the acquisition (customs duty, transport, insurance, commissions, discount etc.). Borrowing costs are not capitalized. The cost of inventory is based on the weighted average principle.

Conversion cost includes direct costs (direct material, direct labor, and other direct costs) and part of indirect costs directly related to own work capitalized (production overheads). Production overheads are included in the conversion cost based on the stage of production. Administrative overheads and selling costs are not included in the conversion cost. Borrowing costs are not capitalized.

Net realizable value is the estimated selling price less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

Inventory is written down for any impairment of value.

(d) Receivables

Receivables are valued at their nominal value except for: assigned receivables and receivables acquired via a contribution to share capital which are valued at their acquisition cost, including costs related to the acquisition. Receivables are decreased by the write-downs for any amounts expected to be irrecoverable.

(e) Cash, stamps and vouchers

Cash, stamps and vouchers are valued at their nominal value. A value adjustment is created for any impairment.

(f) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(g) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

(h) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(i) Odložené dane

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- b) možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- c) možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

(j) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(k) Emisné kvóty

Bezodplatne pripísaný proporčný podiel emisných kvót v ocenení reprodukčnou obstarávacou cenou sa účtuje v prospech výnosov budúcich období.

Zúčtovanie výnosov budúcich období sa uskutočňuje v časovej a vecnej súvislosti s použitím bezodplatne pripísaných emisných kvót z dôvodu ich predaja alebo tvorby rezervy alebo splnenia povinnosti odovzdania emisných kvót.

Nakúpené emisné kvóty sa oceňujú obstarávacou cenou.

(l) Prenájom (lízing)

Majetok prenájatý na základe operatívneho prenájmu vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca.

Finančný prenájom je obstaranie dlhodobého hmotného majetku na základe nájomnej zmluvy s dojednaným právom kúpy prenájatej veci za dohodnuté platby počas dohodnutej doby nájmu. Majetok prenájatý formou finančného prenájmu vykazuje ako svoj majetok a odpisuje ho jeho nájomca, nie vlastník.

(f) Prepaid expenses and accrued income

Prepaid expenses and accrued income are presented in accordance with the matching principle in terms of substance and time.

(g) Provisions

Provisions are liabilities of uncertain timing or amount. Provisions are created to cover known risks or losses from business activities. They are valued at the expected amount of the liability.

(h) Liabilities

Liabilities are valued at their nominal value except for: assumed liabilities, which are valued at their acquisition cost at the time of their assumption. If reconciliation procedures reveal that the actual amount of liabilities differs from the amount recorded in the accounting books, the actual amount shall be used to value these liabilities in the accounting books and financial statements.

(i) Deferred taxes

Deferred taxes (deferred tax assets and deferred tax liabilities) relate to the following:

- a) temporary differences between the carrying value of assets and the carrying value of liabilities presented in the Balance Sheet and their tax base;
- b) tax losses which are possible to carry forward to future periods, being understood as the possibility of deducting these tax losses from the tax base in the future; and
- c) unused tax deductions and other tax claims, which are possible to carry forward to future periods.

(j) Accrued expenses and deferred income

Accrued expenses and deferred income are presented in accordance with the matching principle in terms of substance and time.

(k) Emission quotas

A proportional part of emission quotas valued at their replacement cost shall be credited to an account of deferred income.

The deferred income shall be released in relation in terms of time and substance to use of emission quotas allocated free of charge because of their sale or creation of provision or fulfilment of the obligation to submit emission quotas.

Purchased emission quotas are valued at acquisition cost.

(l) Leasing

Assets leased through operating leases are presented by the owner, not by the lessee.

Financial leasing is the acquisition of property, plant and equipment on the basis of a lease agreement with an agreed right to purchase the leased asset for agreed payments during the agreed period of lease. Assets leased through financial leasing are recognized and depreciated by the lessee, not by the owner.

(m) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

(n) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

F. Informácie o údajoch na strane aktív súvahy

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je uvedený v tabuľkách na stranách 7 až 10.

Dlhodobý hmotný majetok je poistený pre prípad škôd spôsobených krádežou a živelnou pohromou až do výšky 124 490 400 EUR (2012: 154 678 820 EUR).

(m) Foreign currency

Assets and liabilities denominated in foreign currency are translated to Euro as at the date of the accounting transaction by the reference exchange rate determined and declared by the European Central Bank or National Bank of Slovakia as at the date preceding the date of the accounting transaction.

An increase in a foreign currency purchased with euro currency is valued according to the exchange rate at which this foreign currency was purchased.

In case of a decrease in the same foreign currency in cash or in a foreign exchange account, reference exchange rate determined and declared by the European Central Bank or National Bank of Slovakia as at the date preceding the date of the accounting transaction is used for the valuation of a decrease in the foreign currency in euros.

Assets and liabilities denominated in a foreign currency (except for advance payments made and advance payments received) are translated to Euro at the Balance Sheet date according to the reference exchange rate determined and declared by the European Central Bank or the National Bank of Slovakia as at the Balance Sheet date, and are recorded with an impact on profit or loss.

Advance payments made and advance payments received in foreign currencies to or from bank account maintained in this currency are translated to Euro as at the date of the accounting transaction by the reference exchange rate determined and declared by the European Central Bank or the National Bank of Slovakia as at the date preceding the date of accounting transaction. They are not retranslated as of the Balance Sheet date.

Advance payments made and advance payments received in a foreign currency to or from bank account maintained in Euro are translated to Euro by the exchange rate for which these values were purchased or sold.

(n) Revenue

Revenue from own work and merchandise is net of value added tax. Revenue is also reduced by discounts and reductions (quick payment discounts, bonuses, rebates, and credit notes etc.), irrespective of whether a customer was entitled to a discount in advance or whether a discount was agreed subsequently.

F. Information about data on the asset side of the balance sheet

1. Non-current intangible assets and property, plant and equipment

Information on the movements of non-current intangible assets and property, plant and equipment from 1 January 2013 to 31 December 2013 and for the comparative period from 1 January 2012 to 31 December 2012 is shown in the tables on pages 7 to 10.

Property, plant and equipment is insured against theft and natural disaster up to EUR 124,490,400 (2012: EUR 154,678,820).

2. Zásoby

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Bežné účtovné obdobie (rok 2013)					
EUR	Stav opravnej položky k 1.1.2013	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2013
Materiál	1 224 859	26 807	0	0	1 251 666
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	0	0	0	0	0
Výrobky	1 316 000	484 000	0	0	1 800 000
Zvieratá	0	0	0	0	0
Tovar	2 000	0	2 000	0	0
Nehnuteľnosť na predaj	0	0	0	0	0
Poskytnuté preddavky na zásoby	0	0	0	0	0
Zásoby spolu	2 542 859	510 807	2 000	0	3 051 666

Zníženie úžitkovej hodnoty zásob bolo zohľadnené vytvorením opravnej položky. Úžitková hodnota zásob sa znížila predovšetkým v dôsledku zmeny výrobného sortimentu, nadmernosti zásob a zníženia predajných cien.

Zásoby sú poistené pre prípad škôd spôsobených krádežou a živelnou pohromou až do výšky 14 705 000 EUR (2012: 13 787 353 EUR).

3. Pohľadávky

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je zobrazený v nasledujúcom prehľade:

Bežné účtovné obdobie (rok 2013)					
EUR	Stav opravnej položky k 1.1.2013	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2013
Pohľadávky z obchodného styku	391 723	104 905	32 642	22 898	441 088
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0	0	0
Pohľadávky spolu	391 723	104 905	32 642	22 898	441 088

2. Inventory

The movements of a value adjustment during the accounting period are presented in the table below:

Current accounting period (2013)					
EUR	Value adjustment as at 1 Jan 2013	Creation of value adjustment	Release of value adjustment due to cease of justification	Release of value adjustment in relation with the disposal of the asset from the accounting books	Value adjustment as at 31 Dec 2013
Materials	1,224,859	26,807	0	0	1,251,666
Work in progress and semi-finished products	0	0	0	0	0
Finished goods	1,316,000	484,000	0	0	1,800,000
Animals	0	0	0	0	0
Merchandise	2,000	0	2,000	0	0
Real estate for sale	0	0	0	0	0
Advance payments made for inventory	0	0	0	0	0
Total inventory	2,542,859	510,807	2,000	0	3,051,666

A value adjustment was created to reflect impairment of inventory. The value of inventory has been impaired mainly due to changes in the product range and a decrease in sales prices.

Inventory is insured against theft and natural disaster for a value of up to EUR 14,705,000 (2012: EUR 13,787,353).

3. Receivables

The movements in the value adjustment to receivables during the accounting period are presented in the table below:

Current accounting period (2013)					
EUR	Value adjustment as at 1 Jan 2013	Creation of value adjustment	Release of value adjustment due to cease of justification	Release of value adjustment in relation with the disposal of the asset from the accounting books	Value adjustment as at 31 Dec 2013
Trade receivables	391,723	104,905	32,642	22,898	441,088
Receivables from a subsidiary and a parent	0	0	0	0	0
Other intercompany receivables	0	0	0	0	0
Receivables from participants, members and association	0	0	0	0	0
Other receivables	0	0	0	0	0
Total receivables	391,723	104,905	32,642	22,898	441,088

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku 31. 12. 2013

EUR		Bežné účtovné obdobie										
		Aktivované náklady na vývoj		Oceniteľné práva		Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok			
a	b	c	d	e	f	g	h	i				
Prvotné ocenenie												
Dlhodobý nehmotný majetok	0	88 756	28 401	0	0	0	0	0	0	0	117 157	
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	88 756	28 401	0	0	0	0	0	0	0	117 157	
Oprávky												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	84 714	28 401	0	0	0	0	0	0	0	113 115	
Prírastky	0	1 386	0	0	0	0	0	0	0	0	1 386	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	86 100	28 401	0	0	0	0	0	0	0	114 501	
Opravné položky												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	4 042	0	0	0	0	0	0	0	0	4 042	
Stav na konci účtovného obdobia	0	2 656	0	0	0	0	0	0	0	0	2 656	

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Summary of movements of non-current intangible assets 31 December 2013

EUR										
Current accounting period										
Acquisition cost/conversion cost	Capitalized development costs	Software	Valuable rights	Goodwill	Other non-current intangible assets	Acquisition of non-current intangible assets	Advance payments made for non-current intangible assets	Non-current intangible assets – total		
a	b	c	d	e	f	g	h	i		
Initial measurement										
Opening balance	0	88,756	28,401	0	0	0	0	0	117,157	
Increases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Closing balance	0	88,756	28,401	0	0	0	0	0	117,157	
Accumulated depreciation										
Opening balance	0	84,714	28,401	0	0	0	0	0	113,115	
Increases	0	1,386	0	0	0	0	0	0	1,386	
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Closing balance	0	86,100	28,401	0	0	0	0	0	114,501	
Value adjustments										
Opening balance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Increases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Closing balance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Carrying value										
Opening balance	0	4,042	0	0	0	0	0	0	4,042	
Closing balance	0	2,656	0	0	0	0	0	0	2,656	

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku 31. 12. 2012

EUR		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie									
		Aktivované			Oceniteľné		Ostatný		Obstarávaný		Poskytnuté
Dlhodobý nehmotný majetok		náklady na vývoj		Softvér	práva	Goodwill	dlhodobý		dlhodobý		na dlhodobý
a		b	c	d	e	f	nehmotný		nehmotný		nehmotný
							majetok		majetok		majetok
											Spolu
											i
Prvotné ocenenie											h
											i
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	88 756	28 401	0	0	0	0	0	0	117 157
Prírastky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia		0	88 756	28 401	0	0	0	0	0	0	117 157
Oprávky											
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	83 032	28 401	0	0	0	0	0	0	111 433
Prírastky		0	1 682	0	0	0	0	0	0	0	1 682
Úbytky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia		0	84 714	28 401	0	0	0	0	0	0	113 115
Opravné položky											
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku účtovného obdobia		0	5 724	0	0	0	0	0	0	0	5 724
Stav na konci účtovného obdobia		0	4 042	0	0	0	0	0	0	0	4 042

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Summary of movements of non-current intangible assets 31 December 2012

EUR										
Preceding accounting period										
Acquisition cost/conversion cost	Capitalized development costs	Software	Valuable rights	Goodwill	Other non-current intangible assets	Acquisition of non-current intangible assets	Advance payments made for non-current intangible assets	Non-current intangible assets – total		
a	b	c	d	e	f	g	h	i		
Initial measurement										
Opening balance	0	88,756	28,401	0	0	0	0	117,157		
Increases	0	0	0	0	0	0	0	0		
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0		
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	0		
Closing balance	0	88,756	28,401	0	0	0	0	117,157		
Accumulated depreciation										
Opening balance	0	83,032	28,401	0	0	0	0	111,433		
Increases	0	1,682	0	0	0	0	0	1,682		
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0		
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	0		
Closing balance	0	84,714	28,401	0	0	0	0	113,115		
Value adjustments										
Opening balance	0	0	0	0	0	0	0	0		
Increases	0	0	0	0	0	0	0	0		
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0		
Transfers	0	0	0	0	0	0	0	0		
Closing balance	0	0	0	0	0	0	0	0		
Carrying value										
Opening balance	0	5,724	0	0	0	0	0	5,724		
Closing balance	0	4,042	0	0	0	0	0	4,042		

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku 31. 12. 2013

EUR		Bežné účtovné obdobie										
Dlhodobý hmotný majetok	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci		Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá		Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddávky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu	
			a súbory hnutelných vecí	d		e	f					g
Prvotné ocenenie												
Stav na začiatku účtovného obdobia	140 273	17 157 124	62 906 478		0	0	3 000		12 734	186 120	80 405 729	
Prírastky	0	358 227	4 130 235		0	0	0		330 795	0	4 819 257	
Úbytky	0	23 960	396 838		0	0	0		0	0	420 798	
Presuny	0	6 540	186 120		0	0	0		-6 540	-186 120	0	
Stav na konci účtovného obdobia	140 273	17 497 931	66 825 995		0	0	3 000		336 989	0	84 804 188	
Oprávky												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	3 053 184	35 707 346		0	0	0		0	0	38 760 530	
Prírastky	0	497 865	5 514 980		0	0	0		0	0	6 012 845	
Úbytky	0	12 939	290 418		0	0	0		0	0	303 357	
Presuny	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	3 538 110	40 931 908		0	0	0		0	0	44 470 018	
Opravné položky												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Prírastky	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Úbytky	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Presuny	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0		0	0	0		0	0	0	
Zostatková hodnota												
Stav na začiatku účtovného obdobia	140 273	14 103 940	27 199 132		0	0	3 000		12 734	186 120	41 645 199	
Stav na konci účtovného obdobia	140 273	13 959 821	25 894 087		0	0	3 000		336 989	0	40 334 170	

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Summary of movements of property, plant and equipment 31 December 2013

Property, plant and equipment	Preceding accounting period									
	Land	Structures	sets of movable assets	Individual movable assets and	Perennial crops	Livestock	Other property, plant and equipment	Acquisition of property, plant and equipment	Advance payments made for property, plant and equipment	Property, plant and equipment – total
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	
Initial measurement										
Opening balance	140,273	17,157,124	62,906,478	0	0	3,000	12,734	186,120		80,405,729
Increases	0	358,227	4,130,235	0	0	0	330,795	0		4,819,257
Decreases	0	23,960	396,838	0	0	0	0	0		420,798
Transfers	0	6,540	186,120	0	0	0	(6,540)	(186,120)		0
Closing balance	140,273	17,497,931	66,825,995	0	0	3,000	336,989	0		84,804,188
Accumulated depreciation										
Opening balance	0	3,053,184	35,707,346	0	0	0	0	0		38,760,530
Increases	0	497,865	5,514,980	0	0	0	0	0		6,012,845
Decreases	0	12,939	290,418	0	0	0	0	0		303,357
	0	0	0	0	0	0	0	0		0
Closing balance	0	3,538,110	40,931,908	0	0	0	0	0		44,470,018
Value adjustments										
Opening balance	0	0	0	0	0	0	0	0		0
Increases	0	0	0	0	0	0	0	0		0
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0		0
	0	0	0	0	0	0	0	0		0
Closing balance	0	0	0	0	0	0	0	0		0
Carrying value										
Opening balance	140,273	14,103,940	27,199,132	0	0	3,000	12,734	186,120		41,645,199
Closing balance	140,273	13,959,821	25,894,087	0	0	3,000	336,989	0		40,334,170

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku 31. 12. 2012

EUR		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie										
Dlhodobý hmotný majetok	Pozemky	Stavby	Samostatné hnuiteľné veci		Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá		Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu	
			a súbory hnuiteľných vecí	d		e	f					g
Prvotné ocenenie												
Stav na začiatku účtovného obdobia	138 031	16 123 538	59 559 167		0	0	0	0	546 306	0	76 367 042	
Prírastky	2 242	1 118 438	3 182 305		0	0	0	0	6 540	186 120	4 495 645	
Úbytky	0	136 218	320 740		0	0	0	0	0	0	456 958	
Presuny	0	51 366	485 746		0	0	3 000	3 000	-540 112	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	140 273	17 157 124	62 906 478		0	0	3 000	3 000	12 734	186 120	80 405 729	
Oprávky												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	2 665 318	31 195 972		0	0	0	0	0	0	33 861 290	
Prírastky	0	468 585	4 784 596		0	0	0	0	0	0	5 253 181	
Úbytky	0	80 719	273 222		0	0	0	0	0	0	353 941	
Presuny	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	3 053 184	35 707 346		0	0	0	0	0	0	38 760 530	
Opravné položky												
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota												
Stav na začiatku účtovného obdobia	138 031	13 458 220	28 363 195		0	0	0	0	546 306	0	42 505 752	
Stav na konci účtovného obdobia	140 273	14 103 940	27 199 132		0	0	3 000	3 000	12 734	186 120	41 645 199	

VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.
Summary of movements of property, plant and equipment 31 December 2012

EUR		Preceding accounting period									
Property, plant and equipment		Land	Structures	sets of movable assets and movable assets	Perennial crops	Livestock	Other property, plant and equipment	Acquisition of property, plant and equipment	Advance payments made for property, plant and equipment	Property, plant and equipment – total	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j		
Initial measurement											
Opening balance	138,031	16,123,538	59,559,167	0	0	0	546,306	0	76,367,042		
Increases	2,242	1,118,438	3,182,305	0	0	0	6 540	186,120	4,495,645		
Decreases	0	136,218	320,740	0	0	0	0	0	456,958		
Transfers	0	51,366	485,746	0	0	3,000	(540,112)	0	0		
Closing balance	140,273	17,157,124	62,906,478	0	0	3,000	12,734	186,120	80,405,729		
Accumulated depreciation											
Opening balance	0	2,665,318	31,195,972	0	0	0	0	0	33,861,290		
Increases	0	468,585	4,784,596	0	0	0	0	0	5,253,181		
Decreases	0	80,719	273,222	0	0	0	0	0	353,941		
	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Closing balance	0	3,053,184	35,707,346	0	0	0	0	0	38,760,530		
Value adjustments											
Opening balance	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Increases	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Decreases	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Closing balance	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Carrying value											
Opening balance	138,031	13,458,220	28,363,195	0	0	0	546,306	0	42,505,752		
Closing balance	140,273	14,103,940	27,199,132	0	0	3,000	12,734	186,120	41,645,199		

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2013			
EUR	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	6 731 386	1 106 335	7 837 721
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	995 200	0	995 200
Iné pohľadávky	417 839	0	417 839
Krátkodobé pohľadávky spolu	8 144 425	1 106 335	9 250 760

Veková štruktúra pohľadávok za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2012			
EUR	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	6 753 125	1 455 605	8 208 730
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	655 104	0	655 104
Iné pohľadávky	252 586	0	252 586
Krátkodobé pohľadávky spolu	7 660 815	1 455 605	9 116 420

The ageing structure of receivables for the current accounting period is as follows:

Receivables as at 31 December 2012			
EUR	Due	Overdue	Total receivables
Long-term receivables			
Trade receivables	0	0	0
Receivables from a subsidiary and a parent	0	0	0
Other intercompany receivables	0	0	0
Receivables from participants, members and association	0	0	0
Other receivables	0	0	0
Total long-term receivables	0	0	0
Short-term receivables			
Trade receivables	6,731,386	1,106,335	7,837,721
Receivables from a subsidiary and a parent	0	0	0
Other intercompany receivables	0	0	0
Receivables from participants, members and association	0	0	0
Social security	0	0	0
Tax assets and subsidies	995,200	0	995,200
Other receivables	417,839	0	417,839
Total short-term receivables	8,144,425	1,106,335	9,250,760

The ageing structure of receivables for the preceding accounting period is as follows:

Receivables as at 31 December 2012			
EUR	Due	Overdue	Total receivables
Long-term receivables			
Trade receivables	0	0	0
Receivables from a subsidiary and a parent	0	0	0
Other intercompany receivables	0	0	0
Receivables from participants, members and association	0	0	0
Other receivables	0	0	0
Total long-term receivables	0	0	0
Short-term receivables			
Trade receivables	6,753,125	1,455,605	8,208,730
Receivables from a subsidiary and a parent	0	0	0
Other intercompany receivables	0	0	0
Receivables from participants, members and association	0	0	0
Social security	0	0	0
Tax assets and subsidies	655,104	0	655,104
Other receivables	252,586	0	252,586
Total short-term receivables	7,660,815	1,455,605	9,116,420

4. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách a cenné papiere. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

Spoločnosti bola poskytnutá banková garancia bankou Tatra banka, a.s. vo výške 82 985 EUR s neobmedzenou platnosťou zabezpečenou blokáciou na bežnom účte. Beneficientom je Colný úrad Trenčín.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Pokladnica, ceniny	11 125	14 606
Bežné účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	580 022	3 412 190
Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	591 147	3 426 796

5. Krátkodobý finančný majetok

Ako krátkodobý finančný majetok sú vykázané emisné kvóty:

Bežné účtovné obdobie (rok 2013)					
EUR	Stav k 1.1.2013	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav k 31.12.2013
Krátkodobý finančný majetok					
Majetkové cenné papiere na obchodovanie	0	0	0	0	0
Dlhové cenné papiere na obchodovanie	0	0	0	0	0
Emisné kvóty	687 381	14 850	423 588	0	278 643
Dlhové cenné papiere so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti	0	0	0	0	0
Ostatné realizovateľné cenné papiere	0	0	0	0	0
Obstarávanie krátkodobého finančného majetku	0	0	0	0	0
Krátkodobý finančný majetok spolu	687 381	14 850	423 588	0	278 643

4. Financial accounts

Cash on hand, bank accounts, and securities are presented in financial accounts. The bank accounts are at the Company's full disposal.

Tatra banka, a.s. provided a bank guarantee in the amount of EUR 82,985 with unlimited duration, which is secured by cash balance on an account with Tatra banka, a.s. The Customs Office Trenčín is the beneficiary.

Overview of items of financial accounts:

	31 Dec 2013	31 Dec 2012
Cash on hand, stamps and vouchers	11,125	14,606
Current accounts with banks or branch of foreign bank	580,022	3,412,190
Deposits accounts at banks or branch of foreign bank (term)	0	0
Cash in transit	0	0
Total	591,147	3,426,796

5. Current financial assets

Shares in various companies and emission quotas are presented as current financial assets

Current accounting period (2013)					
EUR	Balance as at 1 Jan 2013	Additions	Disposals	Transfers	Balance as at 31 Dec 2013
Current financial assets					
Shares and similar securities held for trading	0	0	0	0	0
Debt securities held for trading	0	0	0	0	0
Emission quotas	687,381	14,850	423,588	0	278,643
Held to maturity debt securities with up to one year to maturity	0	0	0	0	0
Other available-for-sale securities	0	0	0	0	0
Acquisition of current financial assets	0	0	0	0	0
Total current financial assets	687,381	14,850	423,588	0	278,643

6. Časové rozlíšenie

Ide o tieto položky:

EUR	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Náklady budúcich období dlhodobé:	0	0
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	6 993	6 087
Ostatné	6 993	6 087
Príjmy budúcich období dlhodobé:	0	0
Príjmy budúcich období krátkodobé:	0	0
Spolu	6 993	6 087

G. Informácie o údajoch na strane pasív súvahy

1. Vlastné imanie

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti C a P.

2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Bežné účtovné obdobie (rok 2013)					
EUR	stav k 1.1. 2013	tvorba	použitie	zrušenie	stav k 31.12. 2013
Dlhodobé rezervy, z toho:	1 011 413	300 000	101 794	0	1 209 619
Ostatné rezervy dlhodobé					
Odchodné do dôchodku, životné a pracovné jubileá	1 011 413	300 000	101 794	0	1 209 619
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	1 011 413	300 000	101 794	0	1 209 619
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 258 903	1 018 565	1 044 469	21 655	1 211 344
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	183 227	198 094	183 227	0	198 094
Rezerva na emisie	454 376	363 283	454 376	0	363 283
Rezerva na overenie účtovnej závierky	31 349	32 738	31 349	0	32 738
Nevyfakturované dodávky	72 396	23 544	69 924	0	26 016
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	741 348	617 659	738 876	0	620 131

6. Accruals/deferrals

They include the following items:

EUR	31 Dec 2012	31 Dec 2011
Prepaid expenses - long-term:	0	0
Prepaid expenses - short-term, out of it:	6,993	6,087
Other	6,993	6,087
Accrued income - long-term:	0	0
Accrued income - short-term:	0	0
Total	6,993	6,087

G. Information about data on liabilities and equity side of the balance sheet

1. Equity

Information on equity is provided in Parts C and P.

2. Provisions

Provisions for the current accounting period are shown in the table below:

EUR	Current accounting period (2013)				Balance as at 31 Dec 2013
	Balance as at 1 Jan 2013	Creation	Use	Reversal	
Long-term provisions, out of it:	1,011,413	300,000	101,794	0	1,209,619
Other long-term provisions					
Retirement, anniversaries	1,011,413	300,000	101,794	0	1,209,619
Other long-term provisions - total	1,011,413	300,000	101,794	0	1,209,619
Short-term provisions, out of it:	1,258,903	1,018,565	1,044,469	21,655	1,211,344
Legal short-term provisions					
"Vacation pay, including social security security"	183,227	198,094	183,227	0	198,094
Provision for emission quotas	454,376	363,283	454,376	0	363,283
Audit of financial statements and preparation of tax return	31,349	32,738	31,349	0	32,738
Unbilled supplies	72,396	23,544	69,924	0	26,016
Legal short-term provisions – total	741,348	617,659	738,876	0	620,131

EUR	stav k 1.1. 2013	tvorba	použitie	zrušenie	stav k 31.12. 2013
Ostatné rezervy krátkodobé					
Prémie a odmeny vrátane sociálneho zabezpečenia	119 949	86 460	98 294	21 655	86 460
Bonusy z predaja výrobkov	119 264	70 000	110 495	0	78 769
Reklamácie	85 000	113 462	3 462	0	195 000
Rezerva na likvidáciu starých zariadení	100 000	50 000	0	0	150 000
Rezerva na súdny spor – Lesy SR	0	2 165	0	0	2 165
Rezerva na kontrolu účtovníctva	0	2 600	0	0	2 600
Životné a pracovné jubileá vrátane sociálneho zabezpečenia	93 342	76 219	93 342	0	76 219
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	517 555	400 906	305 593	21 655	591 213

Rezerva na odchodné do dôchodku a jubileá bola vytvorená s použitím poistnej matematiky.

Rezerva na emisie vypustené do ovzdušia vo výške 363 283 EUR bola vytvorená vo výške násobku množstva vypustených emisií do ovzdušia počas účtovného obdobia a hodnoty emisných kvót, ktoré si Spoločnosť určila na odovzdanie podľa zákona o obchodovaní s emisnými kvótami.

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2012)					
EUR	stav k 1.1. 2012	tvorba	použitie	zrušenie	stav k 31.12. 2012
Dlhodobé rezervy, z toho:	716 086	348 417	8 950	44 140	1 011 413
Ostatné rezervy dlhodobé					
Odchodné do dôchodku, životné a pracovné jubileá	716 086	348 417	8 950	44 140	1 011 413
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	716 086	348 417	8 950	44 140	1 011 413
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 264 041	1 158 903	1 029 545	134 496	1 258 903
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	175 200	183 227	175 200	0	183 227
Rezerva na emisie	456 509	454 376	456 509	0	454 376
Rezerva na overenie účtovnej závierky	31 349	31 349	31 349	0	31 349
Nevyfakturované dodávky	116 672	72 396	107 157	9 515	72 396
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	779 730	741 348	770 215	9 515	741 348

EUR	Balance as at 1 Jan 2013	Creation	Use	Reversal	Balance as at 31 Dec 2013
Other short-term provisions					
Bonuses, including social security	119,949	86,460	98,294	21,655	86,460
Turnover bonuses	119,264	70,000	110,495	0	78,769
Claims	85,000	113,462	3,462	0	195,000
Disposal of old equipment	100,000	50,000	0	0	150,000
Lawsuit – Lesy SR	0	2,165	0	0	2,165
Accounting checking	0	2,600	0	0	2,600
"Anniversaries, including social security"	93,342	76,219	93,342	0	76,219
Other short-term provisions – total	517,555	400,906	305,593	21,655	591,213

A provision for lump sum payment at retirement and anniversaries was created using actuarial methods.

A provision for emissions in the amount of EUR 363,283 was created as a multiple of the known amount of emissions released into the atmosphere during the accounting period and the value of emission quotas determined by the Company for submission according to the Act on trading with emission quotas.

Provisions for the previous accounting period are shown in the table below:

Preceding accounting period (2012)					
EUR	Balance as at 1 Jan 2012	Creation	Use	Reversal	Balance as at 31 Dec 2012
Long-term provisions, out of it:	737,640	57,429	78,983	0	716,086
Other long-term provisions					
Retirement, anniversaries	737,640	57,429	78,983	0	716,086
Other long-term provisions - total	737,640	57,429	78,983	0	716,086
Short-term provisions, out of it:	1,734,671	1,064,739	1,453,142	82,227	1,264,041
Legal short-term provisions					
Vacation pay, including social security	166,176	175,200	166,176	0	175,200
Provision for emission quotas	30,889	31,349	30,889	0	31,349
Audit of financial statements and preparation of tax return	727,205	456,509	727,205	0	456,509
Unbilled supplies	343,239	122,778	299,482	49,863	116,672
Legal short-term provisions - total	1,267,509	785,836	1,223,752	49,863	779,730

Ostatné rezervy krátkodobé

Prémie a odmeny vrátane sociálneho zabezpečenia	42 860	119 949	40 543	2 317	119 949
Bonusy z predaja výrobkov	64 293	119 264	56 010	8 283	119 264
Reklamácie	143 276	85 000	73 292	69 984	85 000
Rezerva na likvidáciu starých zariadení	144 397	0	0	44 397	100 000
Životné a pracovné jubileá vrátane sociálneho zabezpečenia	89 485	93 342	89 485	0	93 342
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	484 311	417 555	259 330	124 981	517 555

3. Záväzky

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

EUR	31.12.2013	31.12.2012
Dlhodobé záväzky spolu	12 246	5 015 024
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	12 246	5 015 024
Krátkodobé záväzky spolu	21 257 008	15 069 046
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	21 211 871	15 064 961
Záväzky po lehote splatnosti	45 137	4 085

Súčasťou vekovej štruktúry záväzkov nie je odložený daňový záväzok (účet 481). Informácie o odloženej dani sú uvedené v časti G.4.

Spoločnosti bol v roku 2009 poskytnutý úver materskou spoločnosťou Vetropack Holding S.A., Švajčiarsko vo výške 5 000 000 EUR, ktorý bol pôvodne splatný 3. januára 2011. Splatosť bola v roku 2011 prolongovaná na 31. decembra 2014. Tento úver je v roku 2013 vykázaný ako súčasť krátkodobých záväzkov.

Spoločnosti bol v roku 2012 poskytnutý úver materskou spoločnosťou Vetropack Holding S.A., Švajčiarsko vo výške 10 000 000 EUR. Časť tohto úveru vo výške 3 000 000 EUR bola splatená 18. januára 2013 a časť úveru vo výške 2 000 000 EUR bola splatená 19. marca 2013. Zostatok úveru vo výške 5 000 000 EUR je v roku 2013 vykázaný ako súčasť krátkodobých záväzkov.

Spoločnosti bol v roku 2013 poskytnutý úver materskou spoločnosťou Vetropack Holding S.A., Švajčiarsko vo výške 4 000 000 EUR, ktorý je klasifikovaný ako súčasť krátkodobých záväzkov.

Spoločnosť má možnosť využiť finančné prostriedky zo skupinového účtu (cash-pooling) na svoje krátkodobé financovanie. K 31. decembru 2013 Spoločnosť vyčerpala finančné prostriedky v celkovej výške 1 792 442 EUR.

EUR	Balance as at 1 Jan 2012	Creation	Use	Reversal	Balance as at 31 Dec 2012
Other short-term provisions					
Bonuses, including social security	131,965	42,860	99,601	32,364	42,860
Turnover bonuses	20,722	64,293	20,722	0	64,293
Claims	107,489	82,265	46,478	0	143,276
Disposal of old equipment	149,373	0	4,976	0	144,397
"Anniversaries, including social security"	57,613	89,485	57,613	0	89,485
Other short-term provisions – total	467,162	278,903	229,390	32,364	484,311

3. Liabilities

The structure of liabilities (except for bank loans) according to maturity is shown in the table below:

EUR	31 Dec 2013	31 Dec 2012
Total long-term liabilities	12,246	5,015,024
Liabilities due over 5 years	0	0
Liabilities due within 1-5 years	12,246	5,015,024
Total short-term liabilities	21,257,008	15,069,046
Liabilities due within 1 year including	21,211,871	15,064,961
Liabilities overdue	45,137	4,085

Deferred tax liability (account 481) is not part of the tables on aging structure of payables. Information on the deferred tax is presented in part G.4.

In 2009, the parent company Vetropack Holding S.A., Switzerland granted a loan of EUR 5,000,000 to the Company. The maturity of the loan was originally on 3 January 2011 but it was prolonged to 31 December 2014 in 2011. In 2013 the loan is presented as a current liability.

In 2012, the parent company Vetropack Holding S.A., Switzerland granted a loan of EUR 10 000 000 to the Company. Part of this loan amounting to EUR 3,000,000 was repaid on 18 January 2013 and part of this loan amounting to EUR 2,000,000 was repaid on 19 March 2013. The rest of the loan amounting to EUR 5,000,000 was presented as a non-current liability

In 2013, the parent company Vetropack Holding S.A., Switzerland granted a loan of EUR 4,000,000 to the Company which was presented as a non-current liability.

Company can use financial resources from an group account (cash-pooling) for its short-term financing. As at 31 December 2013 Company has spent its finance resources in a total amount of EUR 1,792,442.

4. Odložený daňový závazok

Výpočet odloženého daňového závazku je uvedený v nasledujúcom prehľade:

EUR	31.12.2013	31.12.2012
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a daňovou základňou, z toho:	14 030 362	16 270 658
- odpočítateľné	-3 492 754	-2 934 582
- zdaniteľné	17 523 116	19 205 240
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou záväzkov a daňovou základňou, z toho:	-1 978 331	-1 528 967
- odpočítateľné	-1 978 331	-1 528 967
- zdaniteľné	0	0
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	0	0
Možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty	0	0
Sadzba dane z príjmov (v %)	22	23
Odložená daňová pohľadávka	0	0
Uplatnená daňová pohľadávka	0	0
Zaúčtovaná ako náklad	0	0
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	0
Odložený daňový záväzok	2 651 447	3 390 589
Zmena odloženého daňového záväzku	-739 142	40 502
Zaúčtovaná ako náklad	-739 142	40 502
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	0
Iné	0	0

5. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú znázornené v nasledujúcom prehľade:

EUR	31.12.2013	31.12.2012
Začiatkový stav sociálneho fondu	15 024	10 410
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	67 594	62 329
Tvorba sociálneho fondu zo zisku	0	0
Ostatná tvorba sociálneho fondu	0	0
Tvorba sociálneho fondu spolu	67 594	62 329
Čerpanie sociálneho fondu	70 372	57 715
Konečný zostatok sociálneho fondu	12 246	15 024

4. Deferred tax liability

The calculation of the deferred tax liability is presented in the table below:

EUR	31 Dec 2013	31 Dec 2012
Temporary differences between the carrying value of assets and their tax base	14,030,362	16,270,658
- deductible	(3,492,754)	(2,934,582)
- taxable	17,523,116	19,205,240
Temporary differences between the carrying value of liabilities and their tax base	(1,978,331)	(1,528,967)
- deductible	(1,978,331)	(1,528,967)
- taxable	0	0
Tax loss carried forward for future periods	0	0
Possibility to claim unused tax deductions	0	0
Income tax rate (in %)	22	23
Deferred tax asset	0	0
Recognized deferred tax asset	0	0
Recorded as expense	0	0
Recorded in equity	0	0
Deferred tax liability	2,651,447	3,390,589
The change in deferred tax liability	(739,142)	40,502
Recorded as an expense	(739,142)	40,502
Recorded in equity	0	0
Other	0	0

5. Social fund

The creation and drawing from the social fund during the accounting period are presented in the table below:

EUR	31 Dec 2013	31 Dec 2012
Opening balance of social fund	15,024	10,410
Creation of social fund against expenses	67,594	62,329
Creation of social fund from profit	0	0
Other creation of social fund	0	0
Total creation of social fund	67,594	62,329
Drawing of social fund	70,372	57,715
Closing balance of social fund	12,246	15,024

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne, zdravotné, rekreačné a iné potreby zamestnancov.

6. Bankové úvery

Štruktúra bankových úverov je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	Mena	Úrok p.a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v prísluš- nej mene k 31.12.2013	Suma istiny v príslušnej mene k 31.12.2012
Krátkodobé bankové úvery					
Investičný úver	EUR	2,644	2013	0	3 750 000
Krátkodobé úvery spolu				0	3 750 000
Spolu				0	3 750 000

Spoločnosti bol poskytnutý investičný úver s úverovou linkou vo výške 15 000 000 EUR. Investičný úver bol zabezpečený vlastnou bianko zmenkou avalovanou spoločnosťou VETROPACK MORAVIA GLASS, a.s., Česká republika a tiež firemnou zárukou tejto spoločnosti. V priebehu roku 2011 bola predĺžená splatnosť úveru. Úver bol splácaný štvrťročne s poslednou splátkou 31. decembra 2013. Úver bol k 31. decembru 2013 v plnej výške splatený.

7. Časové rozlíšenie

Štruktúra časového rozlíšenia je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Výdavky budúcich období dlhodobé:	0	0
Výdavky budúcich období krátkodobé, z toho:	1 293	0
Ostatné	1 293	0
Výnosy budúcich období dlhodobé, z toho:	237 744	294 803
Dotácia z recyklačného fondu	237 744	294 803
Výnosy budúcich období krátkodobé, z toho:	181 547	290 064
Dotácia z recyklačného fondu	57 059	57 059
Emisné kvóty	124 488	233 005
Spolu	420 584	584 867

V roku 2009 bola Spoločnosti poskytnutá dotácia z Recyklačného fondu vo výške 570 591 EUR na obstaranie recyklačnej linky. Táto dotácia je rozpúšťaná do výnosov počas celej doby odpisovania recyklačnej linky. Hodnota dotácie vykazovaná v súvahe k 31. decembru 2013 predstavuje 294 803 EUR.

Part of the social fund must be created against expenses and part can be created from retained earnings. According to the Act on the Social Fund, the social fund is used to satisfy social, health, recreation, and other needs of employees.

6. Bank loans

Bank loans are detailed in the table below:

	Currency	Annual interest in %	Maturity	The amount of principal in currency as at 31 Dec 2013	The amount of principal in currency as at 31 Dec 2012
Short-term loans					
Investment loan	EUR	2.644	2013	0	3,750,000
Total short term loans				0	3,750,000
Total				0	3,750,000

The investment loan with a credit line amounting to EUR 15,000,000. The loan is secured by the Company's bill of exchange guaranteed by VETROPACK MORAVIA GLASS, a.s., Czech Republic along with a firm's guarantee from this company. During the year 2011 the maturity was prolonged, the loan is repaid quarterly with the last installment due on 31 December 2013. The loan was fully repaid as at 31 December 2013.

7. Accruals/deferrals

The structure of accruals/deferrals is presented in the table below:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Accrued expenses – long-term:	0	0
Accrued expenses – short-term, out of it:	1,293	0
Other	1,293	0
Deferred income – long-term, out of it:	237,744	294,803
Subsidies from Recycling fund	237,744	294,803
Deferred income – short-term, out of it:	181,547	290,064
Subsidies from Recycling fund	57,059	57,059
Emission quotas	124,488	233,005
Total	420,584	584,867

In 2009, the subsidy of EUR 570,591 from the Recycling Fund was provided to the Company for acquisition of a recycling line. The subsidy will be released into the income statement during the useful life of the recycling line. The amount of the subsidy presented in the balance sheet as at 31 December 2013 is EUR 294,803.

H. Informácie o výnosoch

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t. j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

EUR	vlastné výrobky		služby		tovar		Spolu	
Oblasť odbytu	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Slovenská republika	15 239 627	15 267 833	223 223	367 020	3 284 157	4 584 231	18 747 007	20 219 084
Česká republika	9 041 148	9 959 470	448 215	452 912	18 944	13 436	9 508 307	10 425 818
Maďarsko	4 243 141	3 857 432	286 559	269 368	4 978	26 120	4 534 678	4 152 920
Taliansko	3 136 117	3 623 864	458 544	546 867	6 491	2 077	3 601 152	4 172 808
Švajčiarsko	3 500 341	2 013 685	1 034 735	515 770	0	605	4 535 076	2 530 060
Rakúsko	3 786 974	3 190 251	351 593	312 343	64 716	0	4 203 283	3 502 594
iné	6 794 743	6 362 877	529 614	402 273	3 626	2 708	7 327 983	6 767 858
Spolu	45 742 091	44 275 412	3 332 483	2 866 553	3 382 912	4 629 177	52 457 486	51 771 142

2. Zmena stavu zásob vlastnej výroby

Zmena stavu zásob vlastnej výroby vykázaná vo výkaze ziskov a strát je zvýšenie 462 940 EUR (v roku 2012 zvýšenie 2 226 524 EUR). Vychádzajúc zo súvahových položiek predstavuje zníženie 39 026 EUR (v roku 2012 zvýšenie 1 778 458 EUR), ako je to znázornené v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012		Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	
EUR	Konečný zostatok	Konečný zostatok	Začiatkový stav	2013	2012
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	81 553	83 668	76 512	-2 115	7 156
Výrobky	8 309 639	8 346 549	6 575 247	-36 910	1 771 302
Zvieratá	0	0	0	0	0
Spolu	8 391 192	8 430 217	6 651 759	-39 025	1 778 458
Manká a škody	x	x	x	496 900	448 250
Reprezentačné	x	x	x	0	0
Dary	x	x	x	0	0
Iné	x	x	x	5 065	-184
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob vo výkaze ziskov a strát				462 940	2 226 524

Rozdiel je spôsobený tým, že niektoré položky sa podľa slovenských právnych predpisov neúčtujú prostredníctvom zmeny stavu, ale priamo na príslušné iné účty nákladov a výnosov.

H. Information about income

1. Revenue from own work and merchandise

Revenue from own work and merchandise according to the individual segments, i.e. types of products and services and main territories, is presented in the table below:

EUR	Own goods		Services		Merchandise		Total	
Territory	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Slovak Republic	15,239,627	15,267,833	223,223	367,020	3,284,157	4,584,231	18,747,007	20,219,084
Czech Republic	9,041,148	9,959,470	448,215	452,912	18,944	13,436	9,508,307	10,425,818
Hungary	4,243,141	3,857,432	286,559	269,368	4,978	26,120	4,534,678	4,152,920
Italy	3,136,117	3,623,864	458,544	546,867	6,491	2,077	3,601,152	4,172,808
Switzerland	3,500,341	2,013,685	1,034,735	515,770	0	605	4,535,076	2,530,060
Austria	3,786,974	3,190,251	351,593	312,343	64,716	0	4,203,283	3,502,594
Other	6,794,743	6,362,877	529,614	402,273	3,626	2,708	7,327,983	6,767,858
Total	45,742,091	44,275,412	3,332,483	2,866,553	3,382,912	4,629,177	52,457,486	51,771,142

2. Changes in internal inventory

The change in internal inventory presented in the income statement represents an increase in the amount of EUR 462,940 (2012: increase in the amount of EUR 2,226,524). According to the balance sheet, the decrease amounts to EUR 39,026 (2012: increase in the amount of EUR 1,778,458), as shown in the table below:

	2013	2012		Change	
EUR	Closing balance	Closing balance	Opening balance	2013	2012
Work in progress and semi-finished products	81,553	83,668	76,512	(2,115)	7,156
Finished goods	8,309,639	8,346,549	6,575,247	(36,910)	1,771,302
Animals	0	0	0	0	0
Total	8,391,192	8,430,217	6,651,759	(39,025)	1,778,458
Shortages and damages	x	x	x	496,900	448,250
Representation cost	x	x	x	0	0
Gifts	x	x	x	0	0
Other	x	x	x	5,065	(184)
Change of internal inventory in the income statement				462,940	2,226,524

The difference between the balance sheet and the income statement arises because, according to Slovak legislation, certain items are not accounted for as a change in inventory but are directly recorded in other expense and income accounts.

3. Aktivácia nákladov, výnosy z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a mimoriadnej činnosti

Prehľad o výnosoch pri aktivácii nákladov, výnosoch z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a mimoriadnej činnosti je uvedený v nasledujúcom prehľade:

EUR	2013	2012
Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:	0	1 026 753
Ostatná aktivácia – črepy	0	1 026 753
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:	976 061	952 553
Dotácie z recyklačného fondu	57 060	57 060
Emisné kvóty	323 236	399 076
Očakávaná náhrada od poisťovne	0	200 913
Inventúrne prebytky	317 023	75 842
Iné	278 742	219 662
Finančné výnosy, z toho:	32 598	56 539
Kurzové zisky, z toho:	32 547	36 982
Kurzové zisky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	4 495	1 775
<i>Ostatné významné položky finančných výnosov, z toho:</i>	<i>51</i>	<i>19 557</i>
Výnosy z predaja emisných kvót	0	18 630
Výnosové úroky	51	927
Ostatné finančné výnosy	0	0
Mimoriadne výnosy, z toho:	0	0

4. Čistý obrat

Čistý obrat Spoločnosti na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorom [§ 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve] je uvedený v nasledujúcom prehľade:

EUR	2013	2012
Tržby za vlastné výrobky	48 816 536	44 275 412
Tržby z predaja služieb	258 038	2 866 553
Tržby za tovar	3 382 912	4 629 177
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	1 646 479	4 306 105
Čistý obrat celkom	54 103 965	56 077 247

3. Capitalized costs, other operating income, financial income and extraordinary income

Overview of capitalized costs, other operating income, financial income and extraordinary income is presented in the table below:

EUR	2013	2012
Significant items of capitalized costs, out of it:	0	1,026,753
Other capitalization - cullets	0	1,026,753
Other significant items of other operating income, out of it:	976,061	952,553
Subsidies from Recycling fund	57,060	57,060
Emission quotas	323,236	399,076
Expected insurance compensation	0	200,913
Inventory surplus	317,023	75,842
Other	278,742	219,662
Financial income, out of it:	32,598	56,539
<i>Exchange rate gains, out of it:</i>	<i>32,547</i>	<i>36,982</i>
Exchange rate gains as at the balance sheet date	4,495	1,775
<i>Other significant items of financial income, out of it:</i>	<i>51</i>	<i>19,557</i>
Income from the sale of emission quotas	0	18,630
Interest income	51	927
Other financial income	0	0
Extraordinary income, out of it:	0	0

4. Net turnover

The net turnover of the Company for the purpose of determination of obligation to have financial statements audited by an auditor [Article 19 (1a) of the Act on Accounting] is shown in the table below:

EUR	2013	2012
Revenues from own products	48,816,536	44,275,412
Revenues from services provided	258,038	2,866,553
Revenues from merchandise	3,382,912	4,629,177
Revenues from construction contracts	0	0
Revenues from construction of real estates	0	0
Other income related to ordinary activities	1,646,479	4,306,105
Total net turnover	54,103,965	56,077,247

I. Informácie o nákladoch

1. Náklady na poskytnuté služby, ostatné náklady na hospodársku činnosť, finančné a mimoriadne náklady

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných a mimoriadnych nákladoch:

EUR	2013	2012
Náklady na poskytnuté služby, z toho:	10 424 812	8 425 990
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	<i>58 930</i>	<i>46 425</i>
Náklady na overenie individuálnej účtovnej závierky	51 425	46 425
Iné uisťovacie audítorské služby	0	0
Súvisiace audítorské služby	0	0
Daňové poradenstvo	0	0
Ostatné neaudítorské služby	7 505	0
 <i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	 <i>10 365 882</i>	 <i>8 379 565</i>
Preprava výrobkov	3 617 409	2 710 008
Koncernové náklady (poradenstvo, licencie, záruky atď.)	2 886 117	2 826 294
Opravy a údržba	1 187 426	909 394
Vodné, stočné, likvidácia odpadu, upratovacie práce	565 003	367 336
Nájomné, leasing	325 346	123 527
Náklady na provízie	300 429	0
Technické konzultácie	289 191	0
Náklady k formám	132 728	0
Logistické služby	123 577	300 364
Strážna služba	113 585	120 343
Poradenstvo, certifikácie	79 477	100 947
Telefónne a poštové poplatky	69 525	63 669
Cestovné	53 167	61 893
Reprezentačné	34 955	49 962
Služby súvisiace s informačnými systémami	18 795	46 542
Likvidácia starých zariadení	0	51 040
Ostatné (eurest - stravovanie, clo atď.)	569 152	648 246
 Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	 1 674 103	 1 542 698
Manká a škody	575 691	477 571
Emisné kvóty	363 283	455 525
Náklady na recykláciu	195 967	165 380
Poistné	160 578	164 926
Reklamácie z nekvality	209 323	158 583
Odpis pohľadávok	40 364	62 945
Dary	14 062	13 126
Iné	114 835	44 642

I. Information about expenses

1. Costs of services provided, other operating expenses, financial and extraordinary expenses

Overview of costs of services provided, other operating expenses, financial and extraordinary expenses is presented in the table below:

EUR	2013	2012
Costs of services provided	10,424,812	8,425,990
<i>Costs related to auditor, audit company, out of it:</i>	58,930	46,425
Audit of the individual financial statements	51,425	46,425
Other assurance services	0	0
Related services	0	0
Tax consulting	0	0
Other non-audit services	7,505	0
<i>Other significant items of costs of services provided, out of it:</i>	10,365,882	8,379,565
Transport of goods	3,617,409	2,710,008
Intragroup expenses (advisory, licenses, guarantees, etc.)	2,886,117	2,826,294
Repair and maintainance	1,187,426	909,394
Water, sewage, waste disposal, cleaning services	565,003	367,336
Rent, leasing	325,346	123,527
Commission	300,429	0
Technical consultation	289,191	0
Cost related to forms	132,728	0
Logistic services	123,577	300,364
Security services	113,585	120,343
Advisory, certifications	79,477	100,947
Phone and postal services	69,525	63,669
Travel expense	53,167	61,893
Representation	34,955	49,962
IT services	18,795	46,542
Disposal of old equipment	0	51,040
Other (eurest - meals, custom duty etc.)	569,152	648,246
Other significant items of other operating expenses, out of it:	1,674,103	1,542,698
Shortages and damages	575,691	477,571
Emission quotas	363,283	455,525
Recyclation costs	195,967	165,380
Insurance	160,578	164,926
Claims	209,323	158,583
Write offs of receivables	40,364	62,945
Gifts	14,062	13,126
Other	114,835	44,642

EUR	2013	2012
Finančné náklady, z toho:	304 611	450 312
Kurzové straty, z toho:	35 841	98 870
Kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	1 067	986
Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:	268 770	351 442
Nákladové úroky	244 552	245 306
Predaj emisných kvót	0	40 470
Bankové poplatky	21 406	35 859
Iné	2 812	29 807
Mimoriadne náklady:	0	0

J. Informácie o daniach z príjmov

Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2013			2012		
EUR	základ dane	daň	daň v %	základ dane	daň	daň v %
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	126 149		100,00 %	2 219 476		100,00 %
teoretická daň		29 014	23,00 %		421 700	19,00 %
Daňovo neuznané náklady	3 726 961	857 201	679,51 %	4 197 511	797 527	35,93 %
Výnosy nepodliehajúce dani	-469 549	-107 996	-85,61 %	-552 393	-104 955	-4,73 %
Vplyv nevykázanej odloženej daňovej pohľadávky	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Umorenie daňovej straty	-55 363	-12 733	-10,09 %	0	0	0,00 %
Zmena sadzby dane	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Iné	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Spolu	3 328 198	765 486	606,81 %	5 864 594	1 114 272	50,20 %
Splatná daň z príjmov	765 495	606,81 %		1 028 518	46,34 %	
Odložená daň z príjmov	-739 142	-585,93 %		40 502	1,82 %	
Celková daň z príjmov	26 353	20,88 %		1 069 020	48,17 %	

Rozdiel medzi vypočítanou daňou a splatnou daňou z príjmov za rok 2012 vo výške 85 754 EUR predstavuje uplatnená daňová úľava.

EUR	2013	2012
Financial expenses	304,611	450,312
<i>Exchange rate losses, out of it:</i>	35,841	98,870
Exchange rate losses as at the balance sheet date	1,067	986
<i>Other significant items of financial expenses, out of it:</i>	268,770	351,442
Interest expense	244,552	245,306
Sale of emission quotas	0	40,470
Bank charges	21,406	35,859
Other	2,812	29,807
Extraordinary expenses, out of it:	0	0

J. Information about income taxes

A reconciliation of the effective tax rate is shown in the table below:

	2013			2012		
EUR	Tax base	Tax	Tax in %	Tax base	Tax	Tax in %
Profit (loss) before tax	126,149		100.00 %	2,219,476		100.00 %
At theoretical tax rate 19%		29,014	23.00 %		421,700	19.00 %
Tax non-deductible expenses	3,726,961	857,201	679.51 %	4,197,511	797,527	35.93 %
Income not subject to tax	(469,549)	(107,996)	(85.61) %	(552,393)	(104,955)	(4.73) %
Effect of deferred tax asset not recognized	0	0	0.00 %	0	0	0.00 %
Tax losses claimed during the period	(55,363)	(12,733)	(10.09) %	0	0	0.00 %
Change of the income tax rate	0	0	0.00 %	0	0	0.00 %
Other	0	0	0.00 %	0	0	0.00 %
Total	3,328,198	765,486	606.81 %	5,864,594	1,114,272	50.20 %
Current tax	765,495	606.81 %		1,028,518	46.34 %	
Deferred tax	(739,142)	(585.93) %		40,502	1.82 %	
Total reported tax	26,353	20.88 %		1,069,020	48.17 %	

The difference between current and calculated income tax for the year 2012 in the amount of EUR 85,754 represents a drawn tax relief.

Ďalšie informácie k odloženým daniam:

EUR	2013	2012
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	0
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	120 520	589 703
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala	0	0
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v predchádzajúcich účtovných obdobiach	0	0
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka	0	0
Suma odloženej dane z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov	0	0

K. Informácie o údajoch na podsúvahových účtoch

Najatý majetok

Spoločnosť má v nájme (operatívny prenájom) osobné automobily, drobný hmotný majetok a skladové priestory od tretích osôb. Nájomné zmluvy týkajúce sa nájmu osobných automobilov boli uzavreté na dobu 36 a 60 mesiacov s platnosťou do roku 2013 a 2015.

Prenajatý majetok

Spoločnosť prenájíma časť administratívnych, skladových a nebytových priestorov v celkovej výmere 1 449 m² a záhradky o celkovej výmere 2 800 m² tretím osobám. Ročné výnosy z nájomného sú približne 6 180 EUR. Nájomné zmluvy sú uzatvorené na dobu neurčitú.

Other information about deferred taxes:

EUR	2013	2012
Total deferred tax asset recorded as an income or expense during the current accounting period arising from the change of the income tax rate	0	0
Total deferred tax liability recorded as an expense or income during the current accounting period arising from the change of the income tax rate	120,520	589,703
Total deferred tax assets recognized in the current accounting period with respect to tax loss claimed, unused tax deductions and other tax claims, and temporary differences from previous accounting periods with respect to which a deferred tax asset was not recognized in the previous accounting periods	0	0
Total deferred tax liability arising from the part of a deferred tax asset not recognized in the current accounting period, which was recognized in previous accounting periods	0	0
Total tax losses carried forward, unused tax deductions and other tax claims and deductible temporary differences with respect to which a deferred tax asset was not recognized	0	0
Deferred tax related to items recorded directly to equity accounts without being recorded in expense and income accounts	0	0

K. Information about data in off-balance sheet accounts

1. Leasehold property

The Company leases (operating lease) personal cars, low-value non-current assets and warehouse premises from a third party. Lease contracts related to leasing of personal cars were concluded for a period of 36 and 60 months and will expire in 2013 and 2015.

2. Property leased to other parties

The Company leases part of its administrative, warehouse and non-residential premises with a total area of 1,449 m² and gardens with a total area of 2 800 m² to third parties. Annual leasing income is approximately EUR 6,180. Lease contracts were concluded for an indefinite period of time.

L. Informácie o iných aktívach a iných pasívach

1. Podmienené záväzky

Spoločnosť má nasledujúce podmienené záväzky, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe:

- Spoločnosť je účastníkom súdneho konania vo veci zasahovania do vlastníckeho práva fyzickej osoby. Ide o spor, v ktorom je Spoločnosť žalovaná za rušenie žalobkyne hlukom a vibráciami pri prevádzke železničnej vlečky, ktorá je vo vlastníctve Spoločnosti. Vzhľadom na opatrenia, ktoré boli fyzicky vykonané v roku 2008 na základe rozhodnutia manažmentu Spoločnosti, je možné dôvodne predpokladať, že žaloba bude zamietnutá, nakoľko došlo k odstráneniu rušivých zásahov (hluk aj vibrácie). Súd nariadil v roku 2010 doplnenie znaleckého dokazovania. O jeho výsledku však účastníci zatiaľ neboli informovaní. V súdnom spore sa v roku 2013 nekonalo a nie je zatiaľ vytýčené ani ďalšie pojednávanie.
- Spoločnosť ručí za úverový rámec 9 500 000 EUR poskytnutý spoločnosťou Tatra banka, a.s. zmluvou o zabezpečení postúpením pohľadávky z kúpnych zmlúv. Ku koncu roka Spoločnosť nečerpala úver od tejto banky.

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov. Vedenie Spoločnosti si nie je vedomé žiadnych okolností, v dôsledku ktorých by jej vznikol významný náklad.

2. Ostatné finančné povinnosti

Ostatné finančné povinnosti, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú v súvahe, sú tieto:

- Spoločnosť má v nájme (operatívny prenájom) osobné automobily a drobný hmotný majetok od tretej osoby. Ročné náklady na nájomné sú približne 121 057 EUR.
- Spoločnosť má s materskou spoločnosťou uzatvorenú licenčnú zmluvu na používanie obchodnej značky a loga. Poplatok za používanie obchodnej značky je stanovený vo výške 2% z čistého obratu voči tretím osobám.

M. Informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky

Členovia štatutárnych a dozorných orgánov Spoločnosti nepoberali v roku 2013 a 2012 žiadne odmeny za svoju činnosť v týchto orgánoch.

N. Informácie o ekonomických vzťahoch účtovnej jednotky a spriaznených osôb

Spoločnosť neuskutočnila také transakcie so spriaznenými osobami, ktoré sa neuzavreli na základe obvyklých obchodných podmienok.

L. Information on off-balance sheet assets and off-balance sheet liabilities

1. Contingent liabilities

The Company has the following contingent liabilities, which are not recorded in balance sheet accounts:

- There is a legal action pending against the Company for an interference of the ownership rights of person. It is a legal case where the Company is charged with the interference of the plaintiff by noise and vibrations of the factory railway, which is the property of the Company. In regards to the measurements, which took place in 2008 based on decision of the Company's management, it is reasonably possible to expect that the action will be dismissed as the interference (noise and vibrations) were removed. In 2010, the court requested additional expert evidence. However, the parties have not been informed about its result yet. No progress in the case was in 2013 and no further hearing has been set by the court yet.
- The Company secures a credit line in the amount of EUR 9,500,000 provided by Tatra banka, a.s. by its receivables. Till the end of the year, the Company did not draw any loan from this bank.

Many parts of Slovak tax legislation remain untested and there is uncertainty about the interpretation that the tax authorities may apply in a number of areas. The effect of this uncertainty cannot be quantified and will only be resolved as legislative precedents are set or when the official interpretations of the authorities are available. Management of the Company is not aware of any circumstances due to which the Company would incur any significant costs.

2. Other financial commitments

Other financial commitments, which are not recorded in balance sheet accounts, are as follows:

- The Company leases (operating lease) personal cars and low low-value non-current tangible assets from a third party. Annual leasing costs amount to approximately EUR 121,057.
- The Company entered into a license agreement with its parent company for the use of the trademark and logo. The license fee for the use of the trademark is calculated as 2% of the net sales to the third parties.

M. Information on income and emoluments of members of the statutory bodies, supervisory bodies, and other bodies of the accounting entity

No payments to members of the Company's statutory and supervisory bodies for their activities for the Company were provided during 2013 and 2012.

N. Information on the accounting entity's transactions with related parties

The Company has not carried out such transactions with related parties that have not been concluded under normal market conditions

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami uzavretých na základe obvyklých obchodných podmienok:

Uvedené údaje sú v tisícoch EUR	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
	2013	2012
Spriaznená osoba		
Transakcie s ostatnými spriaznenými subjektmi		
Provízie, prepravné náklady	381	266
Nákup materiálu	1 175	355
Nákup tovaru	3 482	4 359
Nákup foriem	56	190
Nákup konzultačných a poradenských služieb	1 500	916
Nákup baliaceho materiálu	43	41
Ostatné nákupy	290	211
Úrokové a finančné náklady	3	7
Tržby z predaja vlastných výrobkov, tovaru a služieb	18 356	17 506
Ostatné predaje	350	154

Uvedené údaje sú v tisícoch EUR	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
	2013	2012
Materská účtovná jednotka		
Materská spoločnosť		
Nákup konzultačných a poradenských služieb (vrátane manažérskych poplatkov a interného auditu)	1 382	1 346
Provízie, prepravné náklady	0	73
Úrokové a finančné náklady	141	85
Ostatné predaje	20	0

O. Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa zostavenia účtovnej závierky

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

The Company carried out the following transactions with related parties concluded under normal market conditions during the accounting period:

Information stated below is in EUR thousand	Value of the transaction	
Related party	2013	2012
Transactions with sister companies		
Commission fees, transport costs	381	266
Purchase of material	1,175	355
Purchase of merchandise	3,482	4,359
Purchase of moulds	56	190
Purchase of consulting and advisory services	1,500	916
Purchase of packing material	43	41
Other purchases	290	211
Interest and financial expenses	3	7
Revenues from sale of own products, merchandise and services	18,356	17,506
Other sales	350	154

The Company had the following transactions with the parent company and subsidiaries during the current accounting period and preceding accounting period:

Information stated below is in EUR thousand	Value of the transaction	
Parent company	2013	2012
Parent company		
Purchase of advisory services (including managerial fees and internal audit)	1,382	1,346
Commission fees, transport costs	0	73
Interest and financial expenses	141	85
Other sales	20	0

O. Information on events occurring between the balance sheet date and the date of preparation of financial statements

No events with a material impact on the true and fair presentation of facts subject to the bookkeeping occurred after 31 December 2013.

P. Informácie o vlastnom imaní

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

EUR	Bežné účtovné obdobie (2013)				stav k 31.12.2013
	stav k 1.1.2013	prírastky	úbytky	presuny	
Základné imanie	16 596 959	0	0	0	16 596 959
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťín	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	1 392 505	0	0	57 523	1 450 028
Nedeliteľný fond	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy a ostatné fondy	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	17 290 651	0	0	364 933	17 655 584
Neuhrazená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtov- ného obdobia	1 150 456	99 796	728 000	-422 456	99 796
Ostatné položky vlastného imania	0	0	0	0	0
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa	0	0	0	0	0
Spolu	36 430 571	99 796	728 000	0	35 802 367

P. Information on equity

The movements of equity during the accounting period are presented in the table below:

EUR	Current accounting period (2013)				Balance as at 31 Dec 2013
	Balance as at 1 Jan 2013	Additions	Disposals	Transfers	
Share capital	16,596,959	0	0	0	16,596,959
Own shares and own ownership interests	0	0	0	0	0
Change in share capital	0	0	0	0	0
Receivables related to unpaid share capital	0	0	0	0	0
Share premium	0	0	0	0	0
Other capital funds	0	0	0	0	0
Legal reserve fund (Non-distributable fund) from capital contributions	0	0	0	0	0
Differences from revaluation of assets and liabilities	0	0	0	0	0
Investment revaluation reserve	0	0	0	0	0
Differences from revaluation in the event of merger, amalgamation into a separate accounting entity or demerger	0	0	0	0	0
Legal reserve fund	1,392,505	0	0	57,523	1,450,028
Non-distributable fund	0	0	0	0	0
Statutory funds and other funds	0	0	0	0	0
Retained earnings from previous years	17,290,651	0	0	364,933	17,655,584
Accumulated losses from previous years	0	0	0	0	0
Net profit (loss) of the current accounting period	1,150,456	99,796	728,000	(422,456)	99,796
Other equity items	0	0	0	0	0
Account 491 - Equity of sole trader	0	0	0	0	0
Total	36,430,571	99,796	728,000	0	35,802,367

Prehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (2012)					
EUR	stav k 1.1.2012	prírastky	úbytky	presuny	stav k 31.12.2012
Základné imanie	16 596 959	0	0	0	16 596 959
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťí	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	1 287 970	0	0	104 535	1 392 505
Nedeliteľný fond	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy a ostatné fondy	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	16 626 478	0	0	664 173	17 290 651
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtov- ného obdobia	2 090 708	1 150 456	1 322 000	-768 708	1 150 456
Ostatné položky vlastného imania	0	0	0	0	0
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa	0	0	0	0	0
Spolu	36 602 115	1 150 456	1 322 000	0	36 430 571

Účtovný zisk za rok 2012 bol rozdelený takto:

	2012
Účtovný zisk	1 150 456
Rozdelenie účtovného zisku	2013
Prídel do zákonného rezervného fondu	57 523
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	0
Prídel do sociálneho fondu	0
Prídel na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	364 933
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	728 000
Iné	0
Spolu	1 150 456

The movements of equity during the preceding accounting period are presented in the table below:

EUR	Preceding accounting period (2012)				Balance as at 31 Dec 2012
	Balance as at 1 Jan 2012	Additions	Disposals	Transfers	
Share capital	16,596,959	0	0	0	16,596,959
Own shares and own ownership interests	0	0	0	0	0
Change in share capital	0	0	0	0	0
Receivables related to unpaid share capital	0	0	0	0	0
Share premium	0	0	0	0	0
Other capital funds	0	0	0	0	0
Legal reserve fund (Non-distributable fund) from capital contributions	0	0	0	0	0
Differences from revaluation of assets and liabilities	0	0	0	0	0
Investment revaluation reserve	0	0	0	0	0
Differences from revaluation in the event of merger, amalgamation into a separate accounting entity or demerger	0	0	0	0	0
Legal reserve fund	1,287,970	0	0	104,535	1,392,505
Non-distributable fund	0	0	0	0	0
Statutory funds and other funds	0	0	0	0	0
Retained earnings from previous years	16,626,478	0	0	664,173	17,290,651
Accumulated losses from previous years	0	0	0	0	0
Net profit (loss) of the current accounting period	2,090,708	1,150,456	1,322,000	(768,708)	1,150,456
Other equity items	0	0	0	0	0
Account 491 - Equity of sole trader	0	0	0	0	0
Total	36,602,115	1,150,456	1,322,000	0	36,430,571

Profit for 2012 was distributed as follows:

	2011
Accounting profit	1,150,456
Distribution of the accounting profit	2013
Contribution to legal reserve fund	57,523
Contribution to statutory and other funds	0
Contribution to the social fund	0
Contribution for the purpose of increasing share capital	0
Settlement of losses of previous periods	0
Transfer to retained earnings	364,933
Payment of dividends to owners, members	728,000
Other	0
Total	1,150,456

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2013 vo výške 99 796 EUR rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je takýto:

- prídelenie do zákonného rezervného fondu 4 990 EUR,
- vyplatenie dividend 63 000 EUR
- prevod na nerozdelený zisk minulých rokov 31 806 EUR.

Q. Prehľad peňažných tokov k 31. Decembru 2013

EUR	2013	2012
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	7 824 549	4 807 370
Zaplatené úroky	-244 552	-245 306
Prijaté úroky	51	927
Zaplatená daň z príjmov	-2 027 482	-424 659
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	5 552 566	4 138 332
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-4 819 257	-4 495 646
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	116 600	703
Príjmy z predaja emisných kvót	0	18 630
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-4 702 657	-4 476 313
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Vyplatené dividendy	-728 000	-1 322 000
Príjmy prijatých úverov	792 442	7 500 000
Splátky bankových úverov	-3 750 000	-6 750 000
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	-3 685 558	-572 000
(Úbytok) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	-2 835 649	-909 981
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	3 426 796	4 336 777
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	591 147	3 426 796

The general meeting will decide on the distribution of profit in the amount of EUR 99,796 for the 2013 accounting period. The proposal presented by the statutory body to the general meeting is as follows:

- contribution to the social fund in the amount of EUR 4,990;
- payment of dividends in the amount of EUR 63,000;
- transfer to retained earnings from the previous years in the amount of EUR 31,806.

Q. Cash flow statement for the year ended 31 december 2013

EUR	2013	2012
Cash flows from operating activities		
Cash generated from operations	7,824,549	4,807,370
Interest paid	(244,552)	(245,306)
Interest received	51	927
Income tax paid	(2,027,482)	(424,659)
Net cash inflow from operating activities	4 138 332	8 669 502
Cash flows from investing activities		
Purchase of non-current assets	(4,819,257)	-4,495,646
Proceeds from sale of non-current assets	116,600	703
Purchase of emissionsquotas	0	18,630
Net cash (outflow) from investing activities	(4,702,657)	-4,476,313
Cash flows from financing activities		
Dividends paid	(728,000)	(1,322,000)
Proceeds from received loans	792,442	7,500,000
Repayment from bank loans	(3,750,000)	(6,750,000)
Net cash (outflow)/inflow from financing activities	(3,685,558)	(572,000)
Net decrease in cash and cash equivalents	(2,835,649)	(909,981)
Cash and cash equivalents at the beginning of year	3,426,796	4,336,777
Cash and cash equivalents at the end of year	591,147	3,426,796

Peňažné toky z prevádzky

EUR	2013	2012
Čistý zisk (pred odpočítaním úrokových, daňových a mimoriadnych položiek)	370 650	2 463 855
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	6 036 048	5 379 525
Opravná položka k pohľadávkam	49 365	-465 169
Opravná položka k zásobám	508 807	1 310 859
Opravná položka k dlhodobému hmotnému majetku	0	-65 732
Nerealizované kurzové straty	0	986
Nerealizované kurzové zisky	0	-1 775
Rezervy	150 647	290 189
Zisk z predaja dlhodobého majetku	-20 976	613
Strata z predaja emisných kvót	0	21 840
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	7 094 541	8 935 191
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok	772 429	646 389
Prírastok zásob	-1 033 930	-3 526 339
(Úbytok) Prírastok záväzkov (vrátane časového rozlíšenia pasív)	991 509	-1 247 871
Peňažné toky z prevádzky	7 824 549	4 807 370

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Ekvivalenty peňažných prostriedkov

Ekvivalentmi peňažných prostriedkov (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Cash generated from operations

EUR	2013	2012
Net profit (before interest, tax and extraordinary items)	370,650	2,463,855
Adjustments for non-monetary transactions:		
Depreciation and value adjustments to non-current assets	6,036,048	5,379,525
Value adjustment to receivables	49,365	(465,169)
Value adjustment to inventory	508,807	1,310,859
Value adjustment to property, plant and equipment	0	(65,732)
Discontinued investment	0	986
Unrealized exchange rate losses	0	(1,775)
Unrealized exchange rate gains	150,647	290,189
Provisions	(20,976)	613
Loss on sale of non-current assets	0	21,840
Loss from sale of emission quotas	7,094,541	8,935,191
Changes in working capital:		
Decrease in trade and other receivables (including accruals/deferrals of assets)	772,429	646,389
Increase in inventory	(1,033,930)	(3,526,339)
(Decrease) increase in liabilities (including accruals/deferrals of liabilities)	991,509	(1,247,871)
Cash generated from operations	7,824,549	4,807,370

Cash

Cash is defined as cash on hand, equivalents of cash on hand, cash in current bank accounts, overdraft facility, and part of the balance of the cash in transit account tied to the transfer between the current account and petty cash or between two bank accounts.

Cash equivalents

Cash equivalents are defined as current financial assets that are readily convertible to a known amount of cash, which, as of the balance sheet date, do not entail the risk that their value will change considerably during the next three months, e.g. term deposits in bank accounts with a maximum of a three-month notice, liquid securities held for trading, and priority shares acquired by the accounting entity, which are due within three months of the balance sheet date.

3. marca 2014
Dátum zostavenia účtovnej závierky

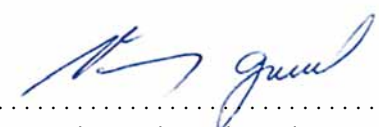


.....
Podpis štatutárneho orgánu

31. marca 2014
Dátum schválenia účtovnej závierky



.....
Podpis osoby zodpovednej
za zostavenie účtovnej závierky



.....
Podpis osoby zodpovednej
za vedenie účtovníctva

3. March 2014
Date of preparation of the financial statements

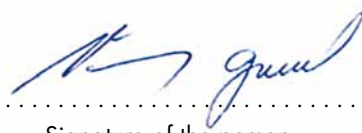


.....
Signature of the statutory body

2. April 2013
Date of approval of the financial statements



.....
Signature of the person
responsible for the preparation
of the financial statements



.....
Signature of the person
responsible for bookkeeping

**VYJADRENIE DOZORNEJ RADY
SPOLOČNOSTI
VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.**

so sídlom Železničná 207/9, 914 41 Nemšová,
IČO: 35 832 517, zapísanej v obchodnom registri
Okresného súdu Trenčín,
oddiel Sro, vložka č. 13610/R

k riadnej individuálnej účtovnej závierke za rok
2013 a k návrhu rozhodnutia o rozdelení zisku za
rok 2013, ktoré budú predložené riadnemu valnému
zhromaždeniu ktoré sa bude konať dňa 31. marca
2014 v Kyjove

Dozorná rada sa na svojom zasadnutí dňa
31.03.2014 oboznámila s riadnou individuálnou
účtovnou závierkou za rok 2013 ako aj s návrhom
rozhodnutia o rozdelení zisku za rok 2013, ktorý jej
predložili konatelia spoločnosti. Zároveň sa dozorná
rada oboznámila so správou audítora.
K predloženým dokumentom a návrhom neboli
vznesené žiadne námietky.

„Dozorná rada odporúča valnému zhromaždeniu
riadnu individuálnu účtovnú závierku za rok
2013 vrátane návrhu rozhodnutia o rozdelení
zisku za rok 2013 schváliť tak, ako boli
predložené konateľmi spoločnosti.“

**STATEMENT OF THE SUPERVISORY
BOARD OF THE COMPANY
VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.**

with registered seat at Zeleznicna 207/9, 914 41
Nemsova, Identification No. 35 832 517, registered
in the Commercial register of the District court in
Trencin, Section Sro, Insert No. 13610/R

on the regular individual accounting book closing
for the year 2013 and on the proposal for profits
distribution for the year 2013 to be submitted to the
regular General Assembly taking place on March 31,
2014 in Kyjov

The Supervisory Board has on its meeting on March
31, 2014, acquainted itself with the regular
individual accounting book closing for the year 2013
as well as with the proposal for profits distribution
for the year 2013 that was submitted by the
executives of the company. At the same time, the
Supervisory Board has acquainted itself with the
report of auditor. No protests or remarks have been
made concerning the submitted documents and
proposals.

„The Supervisory Board recommends to the
General Assembly to approve the regular
individual accounting book closing for the year
2013 and the proposal for profits distribution for
the year 2013 in the form as submitted by the
executives of the company.“

In/V Kyjov on/dňa 31.03.2014


Dr. Ing. Marcello Montisci

Správa o overení súladu

výročnej správy s účtovnou závierkou podľa § 23 ods. 5 zákona č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu

Spoločníkom, konateľom a dozornej rade spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. k 31. decembru 2013, ktorá je uvedená na stranách 14 – 92 výročnej správy. K účtovnej závierke sme 11. marca 2014 vydali správu nezávislého audítora v nasledovnom znení:

Správa nezávislého audítora

Spoločníkom, konateľom a dozornej rade spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci 31. decembrom 2013 a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Report on Audit of Consistency
of the annual report with the financial statements pursuant to Article 23 (5)
of Act No. 540/2007 Coll. on Auditors, Audit and Oversight of Audit
(Translation of Report on Audit Consistency originally prepared in Slovak language)

To the Owners, Directors and Supervisory Board of VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.:

We have audited the financial statements of the company VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. as of 31 December 2013, presented on pages 14 - 92 of the annual report. We have issued an independent auditor's report on the financial statements on 11 March 2014 with the following wording:

Independent Auditor's Report

To the Owners, Directors and Supervisory Board of VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.:

We have audited the accompanying financial statements of VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. ("the Company"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2013, the income statement for the year then ended and notes to the financial statements.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management as represented by the statutory body is responsible for the preparation of these financial statements in accordance with the Slovak Act on Accounting and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on our judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, we consider internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements that give a true and fair view

KPMG Slovensko spol. s r.o., a Slovak limited liability company
and a member firm of the KPMG network of independent
member firms affiliated with KPMG International Cooperative
("KPMG International"), a Swiss entity.

Obchodný register Okresného
súdu Bratislava I, oddiel Sro,
vložka č. 4864/B
Commercial register of District
court Bratislava I, section Sro,
file No. 4864/B

IČO/Registration number:
31 348 238
Evidenčné číslo licencie
auditora: 96
Licence number
of statutory auditor: 96

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 31. decembrom 2013 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

11. marca 2014

Bratislava, Slovenská republika

Auditorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96

Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš, CSc.
Licencia SKAU č. 406

Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou (dodatok k správe audítora)

V zmysle zákona o účtovníctve sme overili súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Za správnosť vyhotovenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2013 and of its financial performance for the year then ended in accordance with the Slovak Act on Accounting.

11 March 2014
Bratislava, Slovak Republic

Auditing company:
KPMG Slovensko spol. s r.o.
License SKAU No. 96

Responsible auditor:
Ing. Richard Farkaš, CSc.
License SKAU No. 406

Report on the Audit of Consistency of the annual report with the financial statements (Supplement to the auditor's report)

We have audited the consistency of the annual report with the financial statements in accordance with the Act on Accounting.

The accuracy of the annual report is the responsibility of the company's management. Our responsibility is to audit the consistency of the annual report with the financial statements, based on which we are required to issue an appendix to the auditors' report on the consistency of the annual report with the financial statements.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1 – 13 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2013 a ktorá je uvedená na stranách 14 – 92 výročnej správy.

10. júla 2014
Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš, CSc.
Licencia SKAU č. 406



We conducted our audit in accordance with the International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the information presented in the annual report, subject to presentation in the financial statements, is consistent, in all material respects, with the relevant financial statements.

We have reviewed the consistency of the information presented in the annual report on pages 1 – 13 with the information presented in the financial statements as of 31 December 2013. We have not audited any data or information other than the accounting information obtained from the financial statements and accounting books. We believe that the audit performed provides a sufficient and appropriate basis for our opinion.

In our opinion, the accounting information presented in the annual report is consistent, in all material respects, with the financial statements as of 31 December 2013, presented on pages 14 - 92 of the annual report.

10 July 2014
Bratislava, Slovak Republic

Auditing company:
KPMG Slovensko spol. s r.o.
License SKAU No. 96



Responsible auditor:
Ing. Richard Farkaš, CSc.
License SKAU No. 406



Čo majú spoločné
prírodné produkty ako
víno a pivo, mlieko
a med?

Prírodzene je to obal
zo skla!

Fľaše zo skla symbolizujú kvalitu vína. Chránia a uchovávajú jeho chuť, umožňujú mu dobre zrieť a starnúť. Sklenená fľaša sa príjemne prívínie do ruky, takže sa nalievanie stáva radosťou. Niet divu, že si milovníci vína fľaše radi schovávajú, aj keď sú už prázdne.

Z tohto dôvodu venovala spoločnosť Vetropack titulnú stránku polročnej správy roku 2013, vianočného prania 2013/2014 a výročnej správy 2013 téme sklenenej fľaše na víno. Dlhodobá udržateľnosť a príroda sú pojmy, ktoré patria k sebe.



Výrobné závody skupiny Vetropack

Závod St-Prex
Švajčiarsko



Závod Pöchlarn
Rakúsko



Závod Kremsmünster
Rakúsko



Závod Kyjov
Česká republika



Závod Nemšová
Slovensko



Závod Hum na Sutli
Chorvátsko



Závod Gostomel
Ukrajina





VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o.

Železničná 207/9

SK-914 41 Nemšová

Telefon +421 32 65 57 111

Fax +421 32 65 89 901

www.vetropack.sk